

## Outdoor Karting Vaals nu écht een familiebedrijf

**VAALS** - Gedurende maar liefst negen seizoenen heeft de familie Hamers uit Vijlen de kartbaan in Vaals doen groeien tot het huidige bedrijf Outdoor Karting Vaals. Sinds 2007 was het hun droom om zich, naast de VOF, ook eigenaar van de locatie te mogen noemen. Deze mijlpaal is na het afvlaggen van de laatste race in 2015 eindelijk bereikt. Een mijlpaal waar ze trots op zijn en die ze op zaterdag 2 april 2016 graag met hun klanten, vrienden en familie delen en vieren.

De connectie met de kartbaan gaat verder terug dan 2007, want al in 1973 was Jo Hamers een bekend gezicht als monteur bij het toenmalige Karting Centrum Vaals van eigenaar Thieu Hezemans die de baan destijds kocht voor zijn zoon. Jo groeide door tot manager binnen het bedrijf en in april 2007 volgde, samen met Jenny, de stap om een eigen



Outdoor Karting Vaals viert mijlpaal

bedrijf te starten en de prachtige locatie met uitzicht op de oostburen te gaan huren. Op 18 december 2015 was het moment eindelijk daar, slechts een krabbel verwijderd van de droom waar ze jarenlang naartoe geleefd hadden. "Nu hebben we einde-

lijk ons echte familiebedrijf" vertelt Jenny, verwijzend naar zoon Philip (27) die zich al voorzichtig klaarstoomt voor de toekomstige overname.

Outdoor Karting Vaals trakteert De start van het nieuwe seizoen brengt, naast dit heugelijke

nieuws, meer met zich mee. De kans is meteen aangegrepen om de 'race-kantine' een metamorfose te geven. De ruimte heeft een frisse look gekregen met geheel gerenoveerde bar en compleet nieuwe zithoek. Het seizoen zal op Goede Vrijdag (25 maart 2016) van start gaan, echter op zaterdag 2 april is het feest en kunnen klanten meegenieten van de vreugde door middel van de speciale actie: 11 minuten karten voor slechts 11 euro!

### Unieke outdoor kartbaan

Outdoor Karting Vaals beschikt over een 614 meter lange kartbaan in het prachtige Selzerbeekdal. Snelle, lange bochten afgewisseld met een haarspeldbocht en een natuurlijk hoogteverschil zorgen voor een maximum aan spanning en spektakel. Een unieke outdoor kartbaan, de éنية die Limburg rijk is.

ZONDAG 3 APRIL 2016, 16.00 UUR:

## 2e Aier-Zietsoeng i Vols....

**VAALS** - In Vaals valt de zondag ná Pasen wat te lachen. Lachen over mensen, zaken en "ammerölsjere" uit het leven gegrepen. Een complete "Aierzietsoeng". Wat is dat nou? Is dat theater? Ja, wat is

dat eigenlijk? De Aierzietsoeng is ontsproten bij de Kerkraadse Toneelvereniging Excelsior. Een vereniging die al sinds 1922 bestaat. We zien en horen meteen dat er weliswaar

een grote overeenkomst is tussen het Völser Plat en het Kirchröadsjer Dialek. Máár i Kirchroa is 't eng Zietsoeng, i Vols eng Zietsoeng. Veertien jaar geleden kwam men op het idee om rond

Pasen een samenstelling te maken van korte anekdotes; korte sketches die uit het leven gegrepen zijn. Zowel grappig als meer serieuzere items van alledag werden "uitvergroet" en door de vele verenigingsleden op het podium vertoond. Het werd dus een aaneenschakeling van korte toneelstukjes waarin een lach of

*Lees verder op pagina 3 >*



lid van :



**AUTODROME**  
Grassere

Baneheiderweg 49 Bocholtz  
T 045-5441835 [www.grassere.nl](http://www.grassere.nl)

## Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

### Advertentie/redactie-adres

- TMdesign, Theo Meijer  
Irmstraat 7, Simpelveld  
06 - 19 86 88 16  
info@weekbladtroebadoer.nl  
- Drukkerij Deitz & Weeren  
Roy en Anja Weeren  
Maastrichterlaan 111, Vaals  
043 - 306 17 43  
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:  
 [www.weekbladtroebadoer.nl](http://www.weekbladtroebadoer.nl)

### Klachtenlijn bezorging

06 - 15 83 82 74

### Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van  
**Simpelveld**  
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL  
F. ERKENS**

**Kabeljauwhaas**  
per kilo € **17<sup>90</sup>**

**Kibbelingen  
met saus**  
per bakje € **3<sup>00</sup>**

**Hollandse  
nieuwe**  
€ **1<sup>70</sup>** per stuk  
4 stuks voor € **6<sup>50</sup>**

## Lions bezorgen bewoners Dr. Ackenshuis muzikale middag

**GULPEN** - De Lions Club Wittem-Neubourg verzorgde op zaterdag 19 maart een muziekmiddag in het Dr. Ackenshuis te Gulpen. Zo'n negentig bewoners van het zorgcentrum werd een verzorgde middag aangeboden door de Lions samen met personeel en vrijwilligers. Nadat iedereen was voorzien van koffie en (uiteraard) vlaai kon het ensemble "Quatro Colori" haar programma met operamuziek starten. Jo Kockelkoren, mede-Lion en bariton vulde het gezelschap bij enkele nummers aan. Zoals dat pleegt te gaan werd er rustig aan begonnen met muziek uit het

licht klassieke genre. Na de pauze met hapjes en drankjes werden door het ensemble bekendere nummers en als slotakkoord Limburgse meezingers gezongen, dit alles begeleidt op piano. Hierbij werd het publiek ook steeds enthousiaster en liet zich ook vocaal gelden.



## Vrugjoar

De oeër jeet ing sjtond vuuroes de ververming darf flaich jet oes, d'r dikke wölle trieko had zie werk mündelank jedoa, me zouw noen ins jeer in de hemspmouwe joa.

Weëd 't vrugjoar sjun wat vier döks dervan dinke, krieje vier nasiegheet of deet de zon ós wermte sjenke. 't Is noen de tsied nui leëve weëd ós jejeëve, de natoer lieët 't ós beleëve.

't Vrugjoar ruft ós eroes sjpatstserie of mit fiets is ejaal, en de jaffel - sjup of rêch kómme oes d'r sjtaal, bij 't zieëne is e sjüls-je reën vuur d'r jademaan en jewaas inne jans jroeëse zeën.

Frans Stollman

De Lions werden voor alle taken ingezet: bediening, begeleiding en zang. Mede door de vrijwilligers van het huis werd het weer een onvergetelijke middag voor de bewoners, en de Lions hopen ook volgend jaar weer present te zijn !

Sudokupuzel\*\* / week 13

7		3		4		8		
	1			8		4		
	5		9		2			
		9	1	5		6	7	4
				7			5	2
			4					
9		8						1
			3					6
		6		1		2	3	9

**Harry DE WARMER BAKKER**

Aanbiedingen

**Kleine aardbeien  
yoghurt taartje** van 12.75 voor **9.50**

**5 Kaiserbroodjes** van 2.25 voor **1.25**

**Linzenvlaai met abrikozen,  
kersen of zwarte pruimen** van 10.60 voor **6.95**

**Vikornbrood** van 2.65 voor **2.00**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435

Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

< Vervolg van pagina 1: Aier Zietsoeng'

een traan verwerkt zijn. Inmiddels is deze happening in het eigen theater "de buun" nabij het Kerkraadse Rolduc een begrip. De voorstellingen lokken publiek uit de gehele regio en in Kirchroa zijn de zeven voorstellingen in een mum van tijd uitverkocht. Na de première vorig jaar In Vaals, waren ook dit jaar binnen twee dagen alle entreekaarten foetsj. Thema's rondom het eiker in deze "After Posje-voorstelling" steeds terug: "doe ai, aierkop, aiertietsje, aierroad enz.". Zelfs knottervotten kunnen nu lachen in Vaals. De zaal gaat open om 15.00 uur

## Matineeconcert in Kasteel Wittem

**WITTEM** - Op zondag 3 april vindt in Kasteel Wittem (Wittemer Allee 3, Wittem) een jazzy matineeconcert plaats door het duo Rob&Ben (Rob Reyners en Ben van Daal). Aanvang 12.00 uur en gratis toegankelijk.

Rob Reyners komt uit Roermond en studeert Jazz Zang aan het Conservatorium te Maastricht. Rob is een duizendpoot; zingen, bugel en trompet spelen, gitaar en piano spelen, theater maken, sketches schrijven en gedichten schrijven. In januari 2013 presenteerde hij zijn eerste CD "Haven't Met You Yet" en in september 2015 maakte hij zijn tweede CD "The Winner". Deze tweede CD maakte Rob naar aanleiding van het winnen van de EuJazz Young Talent Award in 2013. Hij laat zich beïnvloeden door grote artiesten als Ella Fitzgerald, Kurt Elling, Nat King Cole, Diana Krall, Frank Sinatra en vele anderen. In combinatie met zijn unieke performance is ieder optreden een genot om naar te kijken. Rob kan zijn stem

## Beste tuinmeubelwinkel van Nederland

**SIMPELVELD** - Uw lokale tuinmeubelspecialisten Spork Tuinmeubelen in Sittard en Simpelveld zijn voor het tweede op een volgende jaar genomineerd voor beste tuinmeubelwinkel van Nederland. Hier zijn we natuurlijk erg trots op! De wedstrijd zit als volgt in elkaar: van heel Nederland worden er 5 winkels geselecteerd, waaronder Spork tuinmeubelen. Van vijf naar drie genomineerden,

en de voorstelling van ca 186 minuten begint om 16.00 uur. Bij de entree krijgt iedere kaarthouder een EI als entreebewijs. Dit Kerkraads Ai moet u zorgvuldig bewaren en heel laten. U bent gewaarschuwd.

De voorstelling is enigszins gewijzigd ten opzichte van de voorstellingen in Kerkrade. "Aber das macht keine Flause aus". Voor livemuziek zorgt de Aierband. Brengt u een zakdoek mee voor de tranen, een glimlach en natuurlijk geld voor die consumpties van het Obelisk-team. Dan zorgt Excelsior en Piet's Bureau Applaus voor de rest. Aiaiai.

aan iedere muzikale situatie aanpassen en is daarom in staat om op te treden in vele combinaties. Zijn motto: "Dood gaan we toch, dus dan kunnen we beter genieten van 't leven!"

Ben van Daal is 24 jaar en is afkomstig uit Linne. Hij speelt al ruim 12 jaar piano en heeft, mede door zijn docent, organist Jean-Pierre Steijvers, een grote interesse voor de Russische klassieke muziek ontwikkeld. Hiermee won hij, na in 2010 al de 1ste prijs voor instrumentalisten te winnen, in 2012 de hoofdprijs van het concours Prix Dominique in Venlo. In maart 2014 nam Ben deel aan de 'International Competition for Outstanding Piano Amateurs' in Parijs waar hij de kwartfinale bereikte en in december won hij een gedeelde 2de prijs van de 'Piano3Daagse' Rotterdam. Ook volgde hij in 2014 lessen aan 'Imola Piano Academy', Eindhoven. Door zijn brede interesse voor muziek heeft Ben zeer uiteenlopende muziekstijlen in zeer uiteenlopende samenstellingen gespeeld, van popmuziek tot jazz, van popbands tot bigbands, en begeleidde zo verschillende koren en solisten.

Vanaf 15 februari t/m 15 mei kan iedereen via de website [www.b3beurs.nl/stemmen](http://www.b3beurs.nl/stemmen) stemmen op hun favoriete tuinmeubelwinkel.

Na 15 mei gaan de drie winkels met de meeste stemmen door naar de laatste ronde. Uiteindelijk worden de overgebleven winkels bezocht door een "mystery shopper" en samen met een deskundige jury word de winnaar bekend gemaakt. Spork zit op het moment bij de laatste 5 kanshebbers, en is dus opzoek naar extra bekendheid en stemmen.

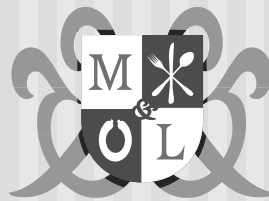


**Markt 13 • Simpelveld • 045-5441857**  
Wij zijn 7 dagen per week geopend: van 12.00 t/m 24.00 uur

## Hamburger menu

Heerlijke hamburger met frites en een flesje frisdrank 0,5 ltr.

**€ 5,95**



## Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld  
telefoon 045 5441225

[www.slagerijmeggieenloek.nl](http://www.slagerijmeggieenloek.nl)

Reclame: di. 29 mrt. t/m za. 2 apr.

### Woensdag gehaktdag:

500 gr. **Gehakt** & 500 gr. **Braadworst** € **5.85**

500 gr. **Gyros**

met knofloksaus en broodje

voor € **5.75**

**Souvlakilapjes**

4 stuks voor € **6.25**

**Cordon bleu**

**4 halen 3 betalen**

**Hete kip**

500 gr voor € **4.75**

**Spaghetti** 100 gr.

voor € **0.65**

**Saté wraps**

per stuk € **2.45**

**Saté** (400 gr.) van varkenshaas

& bami (500 gr.)

voor € **8.96**

**Bief** in truffelsaus

100 gr. € **1.85**

**Lente salade**

100 gr. € **1.45**

**Koude schotel**

100 gr. € **0.85**

**Hausmacher leverworst**

100 gr. € **0.85**

**Hampunt**

100 gr. € **2.25**

**Leverkaas**

100 gr. € **1.15**

zetfouten voorbehouden

## Gratis bloeddrukmetingen in d'r Durpwinkel te Bocholtz en Simpelveld

**SIMPELVELD** - De bloeddruk is een duidelijke graadmeter om te checken hoe gezond het lichaam is. De Vegro Thuiszorgwinkel organiseert daarom iedere tweede woensdag en donderdag van de maand gratis bloeddrukmetingen in d'r Durpwinkel.

- Iedere tweede woensdag van de

maand tussen 14:00 uur en 16:00 uur in d'r Durpwinkel te Simpelveld (Kloosterstraat 57).

- Iedere tweede donderdag van de maand tussen 10:00 uur en 12:00 uur in d'r Durpwinkel te Bocholtz (Wilhelminastraat 19). Bij iedere hartslag wordt bloed vanuit het hart door het lichaam gepompt. De bloeddruk is de druk die het bloed hierbij op de bloedvaten uitoefent. Deze bloeddruk is bij iedereen en op elk moment van de dag anders.

## Oproep info Waterput Ubachsberg

**UBACHSBERG** - Wij willen een oproep om historische gegevens van de waterput op te vragen. Deze waterput was gelegen op de hoek Hunsstraat en 't Gengske. (Verbindingspad tussen Hunsstraat en Kerkstraat) te Ubachsberg. We willen als buurtvereniging deze waterput weer in ere herstellen, maar we hebben helaas maar één foto uit 1936. Alle informatie is welkom en kan gestuurd worden naar [benboumans@ziggo.nl](mailto:benboumans@ziggo.nl).



In het archief van de gemeente Voerendaal kunnen we niets vinden. De gemeente staat wel achter dit plan. Als buurtvereniging kunnen we voor een gedeelte met

de reconstructie van de Hunsstraat mee liften. Maar hiervoor hebben we wel gegevens nodig, en die missen we tot nu toe.

## De 7e kunstmarkt "Kunstig Spektakel Simpelveld"

**SIMPELVELD** - Onder auspiciën van de Stichting "Culturele Evenementen Simpelveld/Bocholtz" zal er op zondag 29 mei 2016 tussen 11.00 en 18.00 uur voor de zevende keer in successie in en rondom het Cultuurhuis "De Klimboom", gelegen aan de Dr. Ottenstraat te Simpelveld, het "Kunstig Spektakel Simpelveld" plaats vinden. Ook zal het "Kunstig Spektakel" weer deel uitmaken van de Week van de Amateurkunst (WAK) in Nederland. Deze markt biedt ruimte aan een 30 tal professionele en/of amateurkunstenaars. Te denken is aan: teken- en schilderwerk, textielkunst, keramiek, beelden, bloemsierkunst, ambachtelijke kunst e.d.. Voorwaarde

voor deelname: het moet gaan om kunstwerken die de deelnemers zelf gemaakt hebben en ter plaatse mogen worden verkocht. Voor de handel bestemde serieproducten zijn niet toegestaan. Ook zijn er talloze muzikale optredens gedurende deze dag. Naast flyers, affiches, straatreclame zal de regionale en lokale pers opnieuw ruimschoots aandacht besteden aan het "Kunstig Spektakel". De deelnamekosten aan dit spektakel bedragen dit jaar € 30,-. Het is nog steeds mogelijk in te schrijven voor het zevende "Kunstig Spektakel". Informatie is te vinden op de website van de Stichting Culturele Evenementen Simpelveld/Bocholtz [www.cultureelsimpelveld.nl](http://www.cultureelsimpelveld.nl). Hier kan men ook het aanmeldingsformulier downloaden. Telefonisch informatie is te verkrijgen op 045 - 5442483.

De bloeddruk kan een hoop vertellen over de conditie waarin men verkeert. Het is daarom van belang de bloeddruk regelmatig te controleren.

Vegro verzorgt de uitleen, verhuur en verkoop van verpleegartikelen, hulpmiddelen en kraamzorgproducten. Bij de Vegro Thuiszorgwinkels zijn diverse hulpmiddelen verkrijgbaar, zoals

een bloeddruk- of vetmeter, om ook regelmatig zélf de gezondheid te checken. De Vegro medewerkers kunnen geen medisch advies aan de meting verbinden. Bij afwijkende waarden kan contact opgenomen worden met een huisarts. Kijk voor meer informatie op [www.vegro.nl](http://www.vegro.nl) of bel gratis naar 0800 - 2 88 77 66.

**brood- en banketbakkerij**

*Ivo Dreessen*

aanbieding week 13 Proef en beleef het echte ambacht

Knipwit of kniptarwe voor	<b>1.75</b>
Duitse harde broodjes	<b>3+2 gratis!</b>
Open kersenvlaai rand slagroom, middel voor	<b>6.95</b>
Limoncello bavaroise-ananas gebakjes 4 stuks	<b>5.20</b>

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

## VAESSEN Party & Catering

Onze aanbiedingen:  
van din. 29 maart  
t/m zat. 2 april

### dinsdag / woensdag aanbieding

500 gr. Braadworst &  
500 gr. Gehakt voor € **4.98**

### VLEESWAREN

Boterhamworst	100 gr. € <b>1.05</b>
Hamspek	100 gr. € <b>1.39</b>
Caslerrib	100 gr. € <b>1.39</b>
Hoofdkaas	per bakje € <b>1.98</b>

### Kant & klaar

Goulash  
500 gr. € **5.75**

Tete de veau  
500 gr. € **5.75**

Bami  
500 gr. € **2.98**

### donderdag / vrijdag / zaterdag aanbieding

### VERS VLEES

Cordon bleu	500 gr. € <b>6.25</b>
Runderbraadstuk mals	500 gr. € <b>6.35</b>
Pepersteak met gratis kruidenboter	100 gr. € <b>2.25</b>
Div schnitzels	500 gr. € <b>5.25</b>



Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz  
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34  
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

**TMdesign**

grafisch vormgeving  
drukkerij (familiedrukwerk)  
uitgever weekblad Troebadoer

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld • Telefoon 06 1986 8816



AMUSEMENTCENTER  
**Golden Lions Casino**  
 Minister Ruijsstraat 30  
 Bocholtz - T. 045-5114540  
 Iedere dag geopend van 12.00 tot 24:00 uur

**GOLDEN LIONS CASINO**

# Ga toch fietsen!

Ieder bezoeker maakt kans op deze fiets.  
 Actie loopt van 4 t/m 30 april.

- ★ Gratis lot voor iedere speler
- ★ Bekijk prachtige fiets in casino!
- ★ Trekking op 30 april.

*Spelen in een gezellige sfeer!*

★ Nieuw in casino:  
 het **BESTE** van Nederland, **GAME STAR UPRIGHT.**



**Venetian Blinds**  
 rolluiken zonwering  
 KERKRADE

*Al meer dan 50 jaar een begrip!*

*als kwaliteit uw keuze bepaalt...*

**weinor**  
**sonif**  
**heroyal**  
 Kompetens in Alle  
**Luxaflex**

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl [www.venetianblinds.nl](http://www.venetianblinds.nl)

## Wij zoeken jouw stem!

Open repetitie vrouwenkoor  
Avec Plaisir op woensdag  
6 april 2016

**LEMIERS** - Altijd al eens willen zingen in een enthousiast vrouwenkoor? Dan ben je op woens-

dagavond 6 april van harte welkom bij de open repetitie van vrouwenkoor Avec Plaisir in Café Zaal Oud Lemiers, Rijksweg 20 in Lemiers. Aanvang 20.00 uur. Heb je interesse, stuur dan een e-mail naar [avecplaisir@ziggo.nl](mailto:avecplaisir@ziggo.nl). Op onze website [www.vrouwenkooravecplaisir.com](http://www.vrouwenkooravecplaisir.com) vind je alle informatie over vrouwenkoor Avec Plaisir.



## Voorjaarsconcert mannenkoor David in Theater De Klimboom

**SIMPELVELD** - Simpelvelds mannenkoor David brengt op zondagmiddag 3 april populaire werken ten gehore in de Sim-

pelveldse cultuurtempel aan de Dr. Ottenstraat in Simpelveld. Er zal een gevarieerd muziekprogramma worden uitgevoerd met o.a. Oost Europese werken, Operamelodieën, maar ook bekende Limburgse muziek. Dit alles wordt afgewisseld met enkele optredens van de bekende soliste

### Drukkerij Deitz & Weeren

Al uw grafische zaken onder één dak!

Geboortekaartjes	Printen, Kopiëren
Huwelijkskaarten	Uitnodigingen

Nu ook voor al uw kantoorbenodigheden!

[drukkerijdeitzenweeren.nl](http://drukkerijdeitzenweeren.nl)

043 30 61 743 | Maastrichterlaan 111 | 6291 EM Vaals

## Nieuws van dans- groep Sensation

**MECHELEN** - Op zondag 20 maart heeft Dansgroep Sensation gedanst op het DFN toernooi van De Zelfkanthennekes in Haps. In een categorie van 18 deelnemers wist Mette Goossens de 1ste plaats te behalen en Naomi de Jong werd 2de. Melina Bosch werd 1ste in haar categorie in de Ere Divisie en er was een mooie 3de plaats voor Benthe Ramakers. De S-Kidz waren weer oppermachtig en veroverden weer de 1ste plaats. Deze groep be-

staande uit 10 dansers is nog ongeslagen dit seizoen. De S-Dance-Kidz legden ook beslag op de 1ste plaats met hun "Candy Crush" showdans. Voor Kyra Frijnts was er ook een 1ste plaats en Solange Sintzen werd 3de. Samira Pleijers behaalde ook een 1ste plaats in haar categorie. In de Ere Divisie was er voor Lisette Duijsings een mooie 2de plaats en Chayenne Jacobi behaalde de 3de plaats. Ook veroverde de S-Dance een mooie 2de plaats met een record aantal punten van 275. Op zondag 3 april neemt Sensation deel aan het DFN toernooi van DV Euphoria in De Rips.

## CAFETARIA EETHUIS 'T PASTORIEKE



### Prijzlijst bezorgservice broodjes

Broodjes dienen tussen 10.00 en 11.00 uur s'morgens besteld te worden 045- 8503000 / 06-22790601 via de app  
Wij bezorgen tussen 11.30 uur en 14.00 uur (di. t/m za.)  
Keuze uit wit (flaguette) of bruin (molenaarsbrood)

Kaas of Ham	3,00	Spek en ei	4,95
Ham en Kaas	3,50	Hawaii	4,75
Gezond	4,00	Kip piri piri	5,25
Huisgemaakte tonijnsalade*	4,75	Hete kip	5,25
Gerookte zalm met truffelmayonaise en pijnboompitjes*	5,50	Shoarma met knoflook*	5,25
Serranoham met balsamico-stroop en zongedroogde tomaatjes*	5,50	Gyros met tzaziki*	5,25
Rosbief met truffelmayonaise*	5,75	Helse taco met samuraisaus*	5,25
Warme beenham *	5,25	Wrap shoarma*	5,75
Huisgemaakte gehaktbal met mosterd	4,75	Wrap gyros*	5,75
		Wrap helse taco*	5,75
		Wrap piri piri/hete kip	5,75
		Wrap tonijn overbakken met kaas	4,75
		Wrap kip met coctail	5,75

Broodjes met een \* worden belegd met sla en komkommer  
Werkbespreking? Sandwiches zijn ook heerlijk. Vraag naar de mogelijkheden.  
Bezorgkosten: onder de tien euro = € 3,- / boven de tien euro = € 2,50

045-8503000

Pastoriestraat 7  
Simpelveld

[www.cafetariahetpastorieke.nl](http://www.cafetariahetpastorieke.nl)

[FB.com/cafetariahetpastorieke](https://www.facebook.com/cafetariahetpastorieke)

uit Bocholtz Danique Paffen, inmiddels een talent met naam in de regio. Samen zal men er een bijzondere en muzikale middag van maken. Het geheel staat onder de bezielende leiding van de bekende musicus Jean Lardinois, die reeds jaren zijn sporen verdiend heeft in de Limburgse koren- en muziekwereld.

De entree is bewust laag gehouden: € 7,50. U kunt kaartjes reserveren via [info@puurweijersenweijers.nl](mailto:info@puurweijersenweijers.nl) of via 06 55954525

Het voorjaarsconcert vindt plaats in Theater De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 en begint op zondagmiddag 3 april om 15 uur

## Jaarvergadering Vereniging Koninklijk Gedecoreerden

**BOCHOLTZ** - Dinsdag 5 april a.s., aanvang 20.00 uur, vindt in de zaal van Café Oud Bocholtz, Pastoor Neujeanstraat 11 te Bocholtz (tegenover de kerk) de jaarvergadering plaats van de Vereniging

van Koninklijk Gedecoreerden Simpelveld – Bocholtz. Buiten de normale agendapunten wordt ook aandacht besteed aan de dagtocht op zaterdag 4 juni a.s. naar Hollands oudste stad Dordrecht. Aanmelden voor deelname aan de dagtocht dient plaats te vinden bij het secretariaat van de vereniging en wel uiterlijk zondag 1 mei 2016.

Coaching Praktijk Mergelland

## Ron Schiffelers

Advies | Coaching | Therapie

T : 06 - 532 11 924  
M : [info@coach-mergelland.nl](mailto:info@coach-mergelland.nl)  
W : [www.coach-mergelland.nl](http://www.coach-mergelland.nl)



**MERTENS**  
MAKELAARDIJ

# (T)HUIS in het HEUVVELLAND

**OPEN HUIZEN DAG op Zaterdag 2 april van 11.00 – 15.00 uur**

Wees welkom bij meer dan 30 huizen in Zuid-Limburg!  
Kijk snel op [www.mertens.nl](http://www.mertens.nl) en plan uw route!



Bocholtz, Beatrixstraat 36	€217.000	Gulpen, Zonweg 1	€225.000	Schin op Geul, Warande 16	€187.000
Bocholtz, Beatrixstraat 39	€165.000	Gulpen, Rijckerveld 25	€125.000	Schin op Geul, Hoogbeek 34	€249.000
Epen, Schoolstraat 1	€165.000	Gulpen, Euverem 42	€245.000	Schin op Geul, Kerkplein 13	€235.000
Epen, Julianastraat 3	€359.000	Gulpen, Deken Hennissenstraat 10	€195.000	Simpelveld, Sint Remigiusstraat 16	€319.000
Epen, Kap. Houbenstraat 6	€219.000	Gulpen, Dokter Haackstraat 4	€205.000	Wijre, Knipstraat 17	€530.000
Epen, Heerstraat 12	€409.000	Margraten, Van Wassenbergstraat 6	€239.000	Wijre, Marchierstraat 24	€115.000
Epen, Heimansstraat 9	€287.000	Mechelen, Hilleshagerweg 26	€225.000	Wijre, Marchierstraat 26	€149.000
Eys, Past. Duckweilerweg 14	€190.000	Mechelen, Hoofdstraat 89	€279.000	Wijre, Burg. van Laarstraat 11	€172.000
Eys, Hoebigerweg 29	€195.000	Mechelen, Heerenhofweg 6C	€ 99.000	Nijswiller, Vossenstraat 22	€188.000
Heijenrath, Heijenratherweg 19	€389.000	Reijmerstok, Reijmerstokkerdorpsstr. 175	€359.000	Mheer, Steegstraat 21	€367.000
Lemiers, Van Thimusstraat 7	€215.000	Reijmerstok, Haagstraat 21	€255.000		

bovengenoemde prijzen zijn kosten koper.

Rijksweg 9 6271AB Gulpen tel. 043 - 450 23 33 [www.mertens.nl](http://www.mertens.nl)

VBO  MAKELAAR



## Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet  
van 8 tot 10 uur  
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet  
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit  
ons restaurant,  
Heerlijk terras.

Lunch en Diner  
van 12.30 tot 21 uur

*Wij serveren ook  
streekgerechten zoals*

*Stoofpotje van konijn  
op Limburgse wijze*

*Speenvarken met  
Limburgse mosterdsaus*

*Zuurvlees*

*Limburgse gerookte forel  
met mierikswortelsaus*

*Plankje met streekkazen*

*Rommedou (stinkkaas)*

*Limburgs plankje*



[www.vijlerhof.nl](http://www.vijlerhof.nl)  
043-3061710



\*eike fotoshoot 20x28 afdruk gratis  
\*digitaal boek 25x25 +30x40 afdruk gratis

**FOTO KALDENBACH  
SIMPELVELD**

**COMMUNIE IDEEEN,  
WIJ ZITTEN ER VOL MEE**

FOTOESSIE, PRENTJES, BEDANKJES, ALBUMS  
DIGITALE BEWERKINGEN  
WIJ BEWERKEN OOK UW BESTANDEN TOT EEN BEDANKJE

www.fotokaldenbach.nl tel. 045-5441658

## Nieuws van 125 jaar Henricus

**BOCHOLTZ** - Het schietseizoen in het jubileumsjaar van de K.E. kruisboogschutterij St. Henricus 1891 Bocholtzerheide is gestart met het openingsschieten op 26 maart 2016.

1ste klap schieten, 1ste Kevin Volders 3 treffers, 2de Nic Volders 3 treffers, 3de René Heckmans 2 treffers. De vogel was voor Jo Franssen.

Ook het jubileumsfeest 8 t/m 11 juli 2016 wat wij met z'n allen zullen gaan vieren is gestart met activiteiten, zo werd er op zaterdag 19 maart op lokatie bij de Janshen-Hanraths-groep te Kerkrade met het comité van aanbeveling en de voorzitters van schutterij en feestcomité een zeer geslaagde ronde tafelconferentie gehouden, onder leiding van Stijn Brands. 's-Middags was het de beurt aan foto Kaldenbach, voor de foto's van feest comité en vereniging incl. jubilarissen te schieten.

Aansluitend aan de fotosessie werd ook nog de jaarlijkse jaarvergadering van Sint Henricus gehouden.

Kijk ook op de website, sjutse van de bocheserhei 125 jaar jonk, [www.125jaarhenricus.nl](http://www.125jaarhenricus.nl)

Hier is alles te lezen over het a.s. jubileumsfeest van 8 t/m 11 juli.

**T** d'r Troebadoer  
Wekelijks boordevol informatie!

## Wim Kieft en Gert Jakobs in Eys

**EYS** - Zaterdag 2 april komen Wim Kieft (voetballer van Oranje, Ajax, PSV en beste sportboek van 2014) en Gert Jakobs (wielrenner: 5x meesterknecht Tour de France, analist Tour de jour) naar de kantine van SV Zwart Wit '19 Eys. Het sportcafé zal onder leiding staan van presentator Eddy van der Ley, sportjournalist van het Algemeen Dagblad. Het programma ziet er als volgt

uit: interview, quiz, anekdotes, prognoses, signeren van de sportboeken van Kieft en Jakobs, op de foto met Kieft en Jakobs, interacties en muziek.

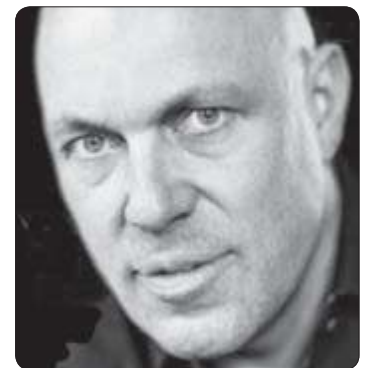
Kantine inloop vanaf 18.00 uur. Aanvang programma start om 19.30 uur. Tickets alleen verkrijgbaar via e mail:

[bonte411@planet.nl](mailto:bonte411@planet.nl)

Entreprijs: € 6,00 p.p. (jong en oud). Na aanmelding ontvang je per mail het bankrekeningnummer. Bestellen kan tot 1 april indien niet uitverkocht. Beperkt aantal tickets. Wees er snel bij. Vol = vol.



Oranje - Ajax - PSV -  
beste sportboek 2014



5x Tour - Tour du Jour - analyse -  
meesterknecht.

## Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

**Tel. 06-23947330** [www.taxireinders.nl](http://www.taxireinders.nl)

Nu ook  
personenvervoer  
t/m 19 personen!

**Taxi Reinders**



PASSION4MUSIC 2016:

## Muziek voor hart en geest

**HEERLEN** - Op zondag 17 april 2016 spelen twee Limburgse topharmonieën weer in het Parkstad Limburg Theater in Heerlen. De Koninklijke Philharmonie Bocholtz en de Koninklijke Harmonie van Thorn slaan de handen opnieuw ineen om voor u een prachtig dubbelconcert neer te zetten op de planken van de Heerlense schouwburg, met muziek voor hart en geest.

Onder leiding van Matty Cilissen opent Bocholtz het jaarlijkse Passion4Music-concert met haar triomfantelijk klinkend programma. De bombastische Festival Overture van Dmitri Sjostakovitsj luidt de eerste helft van het concert in met Russische klanken van een virtuoos orkest. Sidus, van Thomas Doss, kijkt op naar de hemel en fantaseert over de mysteries van het heelal. Stephen Melillo heeft van zijn persoonlijk devies een rap, uitdagend, hymnisch en bovenal Amerikaans werkje gemaakt: Godspeed!

Na de pauze neemt Norbert Nozy, de dirigent van de Koninklijke Harmonie van Thorn, de baton over. Het eerste werk, Cerebral Vortex, werd speciaal gecomponeerd door Øyvind Moe voor de Noorse Musikkforeningen Nidarholm, voor het WMC in 2009, een werk dat de fluïde gedachtenstromen in ons brein vertaalt naar muziek. De Vierde Symfonie van David Maslanka is een sterk afwisselend, groots muziekwerk, waarin elk instrument goed tot zijn recht zal komen, in zowel virtueuze loopjes als in ingetogen koralen. Passion4Music 2016 zal worden afgesloten met Maurice Ravels schitterende Daphnis et Chloé: een impressionistisch schilderij van een zonsopgang, een prachtige, heuvelachtige en bosrijke natuur met de liefde van het herderlijke Daphnis en het herderinnetje Chloé. Op zondag 17 april, om 20.00 uur, in het Parkstad Limburg Theater te Heerlen kunt u van dit fantastische programma genieten in de intieme LIMBURGzaal. Kaarten zijn verkrijgbaar voor € 15,00 aan de kassa en bij de gebruikelijke voorverkoopadressen voor € 12,50. Graag verwelkomen wij u dan.

**Kleintje plaatsen?**

[info@weekbladtroebadoer.nl](mailto:info@weekbladtroebadoer.nl)

## Harp-Sax Duo in De Klimboom: van Satie tot Swing

**SIMPELVELD** - Een 'toevallig' optreden bij Wim Beeren Jazz Society, een bekend jazzpodium in Aarle-Rixtel, markeert het begin van de samenwerking tussen harpiste Inge Frimout en saxofonist Jos Beeren. In deze niet alledaagse bezetting verkennen zij

de muzikale mogelijkheden die zij in hun programma 'van Satie tot Swing' gestalte geven.

Deze titel verraadt met name de breedte van het gespeelde repertoire: klassiek, latin, jazzy, pop, en dat alles met bestaande stukken en eigen composities, al dan niet met improvisaties.

Beide musici zijn wars van hokjes en stempels. Het gaat hun vooral om de beleving van de muziek tijdens hun live concerten, waar-

bij de unieke samenstelling die harp en saxofoon is, altijd weer zorgt voor een totaal verrast en zelfs overdonderd publiek.

Inge Frimout studeerde klassiek harp en zang aan het Koninklijk Conservatorium in Den Haag. Daarnaast bekwaamde zij zich in het bespelen van de Zuid-Amerikaanse en Keltische harp. Zij componeert en arrangeert muziek voor harp.

Jos Beeren studeerde saxofoon lichte muziek aan het Rotterdams Conservatorium. Ruim 25 jaar was hij een vaste waarde in het wereldberoemde Metropole Orkest op tenorsax, klarinet en basklarinet. Met dit orkest deelde hij het podium met groten der aarde. Zijn optredens voerden hem naar podia als Lowlands, Pinkpop, North Sea Jazz.

Kom genieten van deze bijzondere zondagmiddag in Theater de Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. Datum 10 april. Aanvang 15.00 uur. U kunt kaartjes á € 10,- reserveren via [info@puurweijersweijers.nl](mailto:info@puurweijersweijers.nl) en via 0655954525

## De Ray-Ban partner voor het Heuvelland



**SPORTY**



**MOONEN**  
OPTIEK

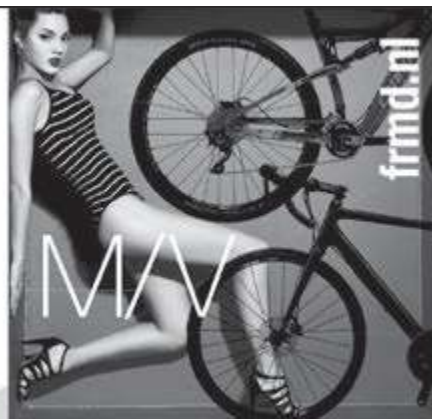


KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD  
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL



**BIKE & LIFESTYLE STORE**

RACE URBAN  
MTB eBIKE



Tromputte 10 (Aan de Framme) 6269 BC MARGRATEN

Stichting Ondernemers Vaals bedankt de paashaas voor zijn komst naar Vaals.



Tevens bedanken wij Bakkerij Nobis en Visser Chocolade voor hun ondersteuning.



shoppen in **VAALS**

### Amnesty Simpelveld op de bres voor verdedigers mensenrechten

**SIMPELVELD** - De prominente mensenrechten-verdedigers Leyla en Arif Yunus uit Azerbeidzjan werden in 2014 opgepakt op beschuldiging van verraad en fraude. Volgens Amnesty waren dat verzonnen aanklachten om hen het zwijgen op te leggen. Leyla Yunus noemde de Europese Spelen ongepast in een land dat de mensenrechten schendt. De gezondheid van beiden is zeer fragiel. Arif heeft hartklachten en Leyla lijdt aan hepatitis C en diabetes. Ze krijgen in Azerbeidzjan niet de medische zorg die ze nodig hebben. De autoriteiten hebben hen bovendien verboden het land te verlaten om daar medische hulp te zoeken.

De schrijfgroep van Amnesty Simpelveld gaat de autoriteiten brieven schrijven en oproepen voor correcte gezondheidszorg voor beide personen en vragen om een eerlijke rechtsgang.

De schrijfgroep komt bijeen op maandag 4 mei om half acht 's avonds bij Interart, Nieuwe Gaasstraat 1 in Simpelveld. Iedereen is welkom om zich aan te sluiten bij de wereldwijde campagne voor deze twee mensen in Azerbeidzjan.

computer service heuvelland

- + werkzaamheden op locatie
- + zowel voor de particuliere als de zakelijke markt
- + advies en levering van desktops, laptops en randapparatuur
- + software en hardware installaties
- + hulp bij storingen, reparaties en periodiek onderhoud
- + back-ups, NAS servers en cloud storage
- + webdesign & (WiFi) netwerken

Voor een afspraak, neem contact op met:  
 info@computerserviceheuvelland.nl  
 www.computerserviceheuvelland.nl ☎ 06-16403220

Clini Clowns

giro 6640

**TAXI** **Avantis** **06 - 30488278**

Voor al uw taxivervoer van en naar feestjes, evenementen of concerten.

Ook groepsvervoer is mogelijk !!

Frank van de Berg, Begoniastraat 17, Bochtoltz  
 www.taxi-avantis.nl info@taxi-avantis.nl

Sommermann  
 Rabe  
 Michèle  
 Lucia  
 Di-strick  
 Stizzoli  
 Baronia  
 Domina  
 Foresti  
 Bauer  
 Max Faber  
 Braun  
 Averardo Bessi

**MODEHUIS VAN DEN BERG**  
 Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76  
 's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

**Tijdelijk onderdak nodig?**

Bent u op zoek naar een tijdelijk onderkomen? Bungalowverhuur Zuid Limburg biedt u de keuze uit 16 ruime vakantiebungalows in Simpelveld.

- ruime bungalows (4 persoons)
- wifi aanwezig
- volledig gemeubileerd
- speeltoestellen en speelweide

☎ 085-00 30 364 ☎ 06-460 61 461 | www.bungalowverhuurzuidlimburg.nl

# Lentemenu

## Lente lunchmenu

Italiaanse tomatensoep  
met warm stokbrood

*of*

Kleine salade met pikante kip

-----

Koninginnepasteitje met  
kipragout en stokbrood

*of*

Penne salmone  
pasta met verse zalm en  
asperges

*of*

Clubsandwich  
met kip/bacon en ham

€ 12,50

**Brasserie SHOKO verzorgt uw  
bedrijfs- of familiefeest en/of diner  
zowel culinair als budgettair op maat**

Wij beschikken over een separate ruimte waarin u ongestoord kunt feesten. Informeer gerust eens vrijblijvend naar onze nieuwe keuze menu's en de mogelijkheden tot het verzorgen van uw borrel, koffietafel of huwelijksfeest. Brasserie SHOKO verzorgt gratis een passend menukaartje met hierop desgewenst een foto en bijbehorende tekst.

## Lente menu

Carpaccio  
van zalm met rucola  
kappertjes en citroen

*of*

Tomaat  
met mozzarella  
pesto en balsamico

*of*

Parmaham  
met meloen

-----

Duet van  
zalmfilet en tilapia  
met een witte wijnsaus

*of*

Duet van  
biefstuk en varkenshaasje

*of*

Kipfilet  
met verse ananas

€ 18,95

BRASSERIE

SHOKO

Markt 2 - 6369 AH Simpelveld  
tel. 045 - 75 105 53

Dinsdag t/m zondag geopend vanaf 9.00 voor koffie /  
keuken geopend van 10.00 tot 21.00 / brasserie tot 22.00

# Uw woning snel en goed verkopen?



**Geen opstartkosten en geen maandelijkse bijdrage**

**Een creatieve aanpak: wij laten uw huis opvallen!**

**Uw woning gepubliceerd op Funda.nl**

**Een vast en persoonlijk aanspreekpunt**

**Actief in Parkstad en het Heuvelland**



**Wonen & leven in het groen van Zuid-Limburg**

**Makelaardij - Taxaties - Verzekeringen - Hypotheken**

Doctor Nolensstraat 6 | 6351 GM Bocholtz  
045-5444883 | info@honingsvastgoed.nl  
www.honingsvastgoed.nl



## OPEN HUIS za 2 april 11u -15u



De Baan 28 Bocholtz



De Tichel 131 Heerlen



Ganzenvoet 70 Heerlen



Irenehof 26 Bocholtz



Kanthisstraat 14 Simpelveld



Leeuwerikstraat 3 Eys



Min. Ruijsstraat 71 Bocholtz



Pleistraat 20 Simpelveld



Rimburgerweg 287 Landgraaf

## Jaarvergadering 'Uit ons Krijtland'

**EPEN** - Op zondag 3 april is heemkundevereniging "Uit Ons Krijtland" te Epen voornemens om haar jaarvergadering te houden. Deze zal plaatsvinden in herberg Peerboom, Wilhelminastraat 11, Epen. De aanvang is 11.30 uur. Na de gebruikelijke verenigingsplichtplegingen, zal om ca. 12.15 het informele deel plaatsvinden. De heemkundevereniging heeft hiervoor -lid- en huisarts Harry Huijben bereid gevonden om in beeld en woord zijn belevenissen uit de doeken te doen, toen

hij met paard en hond een pelgrimstocht maakte door Europa. Van Tarifa in Zuid Spanje tot aan de Noordkaap maakte hij een voettocht van liefst 7500 km. In de pauze zal de HKV een specialiteit serveren: daslooksoep, deze wordt vergezeld van speltbrood met kruidenboter van inheemse planten. Daslook behoort in ons land tot de beschermde planten. De planten die voor de soep gebruikt worden komen uit een eigen tuin en verwerking is daardoor toegestaan. De toegang voor de bijeenkomst is gratis. Een vrijwillige bijdrage wordt op prijs gesteld. Voor de soep -met bijlage- wordt € 2.50 gevraagd.

## Lezing Hooggevoeligheid bij volwassenen

**SIMPELVELD** - Op donderdag 7 april geeft Dieuwke Heijmink een lezing over hooggevoeligheid bij volwassenen. Hooggevoeligheid is een waardevolle eigenschap, alleen is het lang niet altijd eenvoudig om met een grote gevoeligheid in onze maatschappij te functioneren. Het gebeurt dan ook regelmatig dat

mensen daardoor uitvallen in werksituaties en moeilijkheden ondervinden in sociale relaties met alle gevolgen van dien. Als je je gevoeligheid gaat onderkennen en je gevoeligheid in dit licht gaat ervaren, dan heeft dat een positief effect op jouw hele leven. Thema's die deze avond aan bod komen zijn: Wat betekent het om gevoelig te zijn in onze maatschappij? Wat kom je daardoor tegen in sociale relaties en in je werkkring?

Dieuwke zal hierover uitleg geven en handreikingen aanbieden



Massagepraktijk Ernes  
Kloosterstraat 12 Simpelveld 06-33742669 / 06-13500401  
[www.massagepraktijkernes.nl](http://www.massagepraktijkernes.nl)

### Combi voordeel:

Rug-, nek- & schoudermassage,  
inclusief een massage op het Hydrojet  
watermassage bed. Nu 25,00 euro

Neem ook eens een kijkje op onze website:  
[www.massagepraktijkernes.nl](http://www.massagepraktijkernes.nl)

*It is Time to Relax!!!!*

om jouw sensitiviteit in het juiste perspectief te plaatsen.

Jouw gevoeligheid is een kwaliteit en een kracht! Dat te mogen ervaren geeft een gevoel van (eindelijk) thuis komen bij jezelf én een gevoel van vrijheid!

Je bent van harte welkom op donderdagavond 7 april om 19.30 uur in haar praktijkruimte

in Cultuurcentrum De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. Bijdrage € 6,50.

Graag vooraf reserveren via [info@praktijkvoorinnerlijkevrijheid.nl](mailto:info@praktijkvoorinnerlijkevrijheid.nl).

Ook kunt u haar bellen via 06-80052681. Kijk ook eens vrijblijvend op haar website: [www.praktijkvoorinnerlijkevrijheid.nl](http://www.praktijkvoorinnerlijkevrijheid.nl)



富臨酒樓  
Chinees-Indisch specialiteiten restaurant  
**'Rose Garden'**  
Heiweg 200, 6351 HZ Bocholtz  
Voor meer informatie of reserveringen,  
bel **045 - 5441420**  
Openingstijden: maandag t/m vrijdag 16.00-21.00 uur  
Zaterdag, zondag en feestdagen 12.00-22.00 uur  
November t/m februari: maandag gesloten, behalve zon- en feestdagen

<p><b>Afhaalmenu A</b> (1 pers.) Babi pangang Tjap Tjoi Mini loempia's Saté</p> <p>met kleine bak nasi of bami</p> <p><b>€ 10,50</b></p>	<p><b>Afhaalmenu B</b> (2 à 3 pers.) Babi pangang Foe Yoe Hai Koeloeyuk met grote bak nasi of bami Saté, kroepoek (half nasi / half bami 0,75 extra)</p> <p><b>€ 15,95</b></p>
<p><b>Afhaalmenu C</b> (3 à 4 pers.) Babi pangang Tjap Tjoi Kipfilet met sambalbaliesaus Pisang goreng Saté en kroepoek met 2 kleine bakken nasi of bami</p> <p><b>€ 20,95</b></p>	<p><b>Afhaalmenu D</b> (4 à 5 pers.) Babi pangang / Foe Yoe Hai Koeloeyuk Kipfilet met ketjapsaus Mini loempia's Saté en kroepoek met 2 grote bakken nasi of bami</p> <p><b>€ 27,75</b></p>

Alle gerechten en menu's met kleine bak mihoen € 2,50 en grote bak mihoen € 5,00 extra

**Lopend buffet (v.a. 10 pers.):** een heerlijke kop soep, u kunt onbeperkt eten van verschillende soorten warme gerechten en vers fruit met slagroom.

**Reserveren gewenst!** Voor kinderen van 4 t/m 12 jaar € 7,95 p.p.

**Voor maar € 12,95 p.p.**

**Koffietafel, bruiloft of vergadering?**  
Wij zijn graag uw gastgever. Bel ons!



Hair & Beauty  
Kapsalon Marjo • Beautysalon Irene



**Wat een feest. Wat een bloemen... kadootjes bij ons eerste lustrum. Teveel om op te noemen. Lieve klanten... familie... vrienden DANKJEWEL namens Marjo, Irene en Team.**

Puntelstraat 1J - 6369 TA Simpelveld - 045-544 4344



## Cafe Oud Bocholtz

Harry Bloemen - in Bocholtz t.o. de kerk  
045-5680044 - WWW.OUDBOCHOLTZ.NL

# Wienertreffen

## zondag 3 april

### vanaf 14.30 uur

m.m.v. veel bekende muzikanten

## KIENEN: iedere 2 dinsdag v.d. maand!

**Zij**ACTIEF

afdeling Mechelen

### Lezing door dokter Huijben

Op woensdag 6 april om 20.00 uur in restaurant de Geulhof in Mechelen geeft dokter Huijben een lezing over zijn voetreis die hij gemaakt heeft van Zuid Spanje naar de Noordkaap.

Ruim 7500 kilometer heeft hij te voet afgelegd in de periode van oktober 2014 tot oktober 2015. Zij Actief Mechelen nodigt alle leden hiervoor uit. Deelname voor leden is gratis.

Ook niet leden, zowel dames als heren zijn welkom en betalen hiervoor € 3,- per persoon.

Bent U ook zo benieuwd naar de ervaringen die hij tijdens deze voetreis heeft opgedaan, kom dan op woensdag 8 april naar de Geulhof.

Het bestuur van Zij Actief Mechelen wenst iedereen alvast een leerzame lezing toe.

## Over onderwijs en stroop bij Krijtland

**GULPEN** - Het programma van deze week begint met het Regio-journaal. Hierin aandacht voor een nieuw uitrukvoertuig voor de brandweerpost in Gulpen, de Heren 1 van handbalvereniging M en G Optimo die kampioen zijn geworden en de Epense Jamie die in de race is voor Miss Teen Beauty Limburg. Daarna een nieuwe aflevering De Tafel en daarin wordt gesproken over de toekomst van het (basis) onderwijs in de regio. Tot slot een nieuwe aflevering

## Hondenschool Vaals '90

**VAAALS** - I.v.m. de zomertijd (April-September) zijn de oefentijden voor de deelname aan de cursus "gehoorzaamheid" als volgt verandert: Beginners op maandag vanaf 18.00 uur. Gevorderden op woensdag vanaf 18.00 uur. De maandelijkse wandeldag met hond is iedere eerste woensdag van de maand vanaf 18.00. De maandelijkse wandeldag voor de maand april is op woensdag 6 april vanaf 18.00 uur. Vanaf de oefenwei van Hondenschool Vaals '90 (Sneeuwberlaan 1) Tijdens de deelname aan de wandelingen kan de bezitter/ster leren hoe zij/hij moet reageren bij probleempjes tijdens de dagelijkse wandelingen. Bij hondenschool Vaals '90 heeft iedere hondenbezitter/ster de mogelijkheid, het hele jaar door, met haar/zijn hond gehoorzaamheid te oefenen. De cursus kan op ieder tijdstip van het jaar gestart worden. De doelstelling van hondenschool Vaals '90 is, om iedere hondenbezitter zonder stress haar/zijn hond gehoorzaamheid te leren en het ook zo te houden. Voor verdere informatie en aanmelding: H.van der Vegte, tel.: 043-3063973. Email: [hvdv90@home.nl](mailto:hvdv90@home.nl) Internet: [www.hvdv90.com](http://www.hvdv90.com)

van Streekproeven. Nancy ontdekt hierin dat er heerlijke stroop in de regio wordt gemaakt. Deze tv-uitzending van Omroep Krijtland start donderdag 31 maart en is een week lang dagelijks op ieder uur zowel analoog als digitaal (Ziggo-kanaal 46).

## Hartelijk dank

Voor alle kaarten, bloemen en attenties die ik op mijn 90e verjaardag mocht ontvangen.

Jacob Schreuders - Eys



## www.You-Rent.nl

Attracties & Partyverhuur

Springkussen, tenten, zeskampspellen, tabbuffetten, Oudhollandse spellen

Bocholtz/Landgraaf

06 428 400 12

## Gemengd Kerkelijk Zangkoor St. Gregorius Mechelen

**MECHELEN** - De afgelopen week heeft Zangkoor St. Gregorius uit Mechelen verschillende vieringen op een passende wijze muzikaal begeleid. Zo waren er leden die met Palmpassen tijdens de Heilige mis de volkszang ondersteunde. Tijdens de paasviering van de seniorenvereniging op maandag zongen de heren van de Schola Cantorum. Ook waren deze heren op Witte donderdag weer paraat om met Gregoriaanse gezangen de viering op te luisteren. Goede vrijdag was het

stil... Bij de Paaswake op zaterdag klonken wederom Gregoriaanse klanken om de liturgie te ondersteunen. Op zondagochtend waren naast de Gregoriaanse zangers ook het gemengd koor aanwezig. Samen zorgden zij ervoor dat de Heilige mis een feestelijke viering werd.

Naast al deze vieringen werd er ook nog afscheid genomen van twee parochianen. Tijdens deze uitvaarten zong het begrafenischoor.

Al met al een bewogen week waarin het koor in verschillende samenstellingen de eucharistievieringen steeds op een muzikale wijze heeft ondersteund.

## Nat./Internationale verhuizingen

HET BEKENDE VERTROUWDE ADRES

**D&N**

Full service • De-/hermonteren • Opslag

Vrijblijvende offerte: 043-457 49 16 / 06-461 21 949

**VERHUIZINGEN**



## dames- & herenmode

Openingstijden:

di. t/m vrij. van 9.00 t/m 17.00 uur

za. van 8.00 t/m 15.00 uur

## Nieuwe kleding

voor maten van 48 t/m 56

zijn nu ook binnen!

leo's haarstudio *kapper & mode*

kloosterstraat 4 - simpelveld - 045-5442321

jolandakers@kpnmail.nl - [www.leoshaarstudio.nl](http://www.leoshaarstudio.nl)

# KERK- & FAMILIEBERICHTEN

## WAHLWILLER

### Parochie H. Cunibertus

#### Zondag 3 april

**11.00 uur:** Jaardienst voor Johan Gusting en Leny Gusting-Toorens. Jaardienst voor Tinie Joha-Hombleu. Voor de overleden ouders Jan Wintgens en Doris Wintgens-Scheepers. Voor Joop Counotte. Voor Hub Strouven. De gezangen worden verzorgd door de Schola Cantorum o.l.v. Franco Ackermans. Voor iedere bezoeker ligt een vertaling van de gezangen klaar.

#### Woensdag 6 april

**9.00 uur:** Voor de parochie.

#### Misintenties

Kerkbestuursleden of via e-mail: [kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com](mailto:kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com) of telefoon: 06 46 16 56 61  
Info: [www.kerk-wahlwiller.nl](http://www.kerk-wahlwiller.nl)

#### Kerkbijdrage

NL75INGB0001056843 of  
NL92RABO0132204452  
t.n.v. parochie H. Cunibertus

#### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

## NIJSWILLER

### Parochie St. Dionysius

#### Zaterdag 2 april

**19:00 uur:** H. Mis. Voor Imelda Huynen. (Off). Voor ouders Gerard Kremer en Gerda Kremer-Pricken. Jaardienst voor Bertien Hornesch-Debij; tevens voor Huub Hornesch.

#### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

#### Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

#### Misintenties

Kerkbestuursleden of  
[st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl](mailto:st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl)

## HEUVELLAND

### Protestante Gemeente

Op **zondag 3 april** is er om 10:00 uur een viering in de Toeristenkerk in Gulpen (Rosstraat 5). Voorganger in deze dienst is ds. Harrie de Reus. Het orgel wordt bespeeld door Ben Feij. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool en creche voor de allerkleinsten.

Meer informatie: [www.maasheuvelland.nl](http://www.maasheuvelland.nl) of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, [dsdereus@ziggo.nl](mailto:dsdereus@ziggo.nl), [www.facebook.com/DsHarrieDeReus](http://www.facebook.com/DsHarrieDeReus)

## TMdesign

grafisch vormgever • drukkerij • kopiecenter • uitgeverij  
Irmstraat 7 | 6369 VL Simpelveld | 06-19868816 | [info@tmdesign.nl](mailto:info@tmdesign.nl)



Wij feliciteren Jill en Ken  
met de geboorte van hun dochtertje

*Joyde*

Jill Ariu & Ken Berg  
Romeinenstraat 28, 6369 CG Simpelveld

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van

## Jan van Tilburg

Jan was sinds de oprichting van het G-team als trainer en begeleider binnen de G-elftallen actief. Jan was dan ook een dragende kracht binnen onze vereniging. Onze gedachten zijn op dit moment bij de nabestaanden. Namens bestuur en leden van Sportclub'25 wensen wij zijn nabestaanden veel sterkte in het verwerken van dit verlies.



**Bestuur en leden van Sportclub'25**

Na een leven dat gekenmerkt werd door eenvoud, goedheid, bezorgdheid, eerlijkheid en liefde, is plotseling van ons heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder, oma en kleine oma

## Bertha Brouwers-Knops

\* 2 januari 1922 † 25 maart 2016

weduwe van

### Jo Brouwers

Simpelveld: Jan en Anneke  
Lars en Cobie, *Lize, Finn, Chayenne*  
Erik en Anja, *Jeu, ♥*

Simpelveld: Lenie

Simpelveld: Margo en Giel  
Rick

Molsberg 33  
6369 GL Simpelveld

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 1 april om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld. De crematie zal in stilte plaats vinden.

Donderdag 31 maart om 19.00 uur zal Bertha bijzonder herdacht worden tijdens de avondwake in voornoemde kerk.

Dankbaar voor de vele jaren waarin wij van haar goedheid en levensblijheid mochten genieten, delen wij u mede dat toch nog vrij onverwachts van ons is heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

## Gerda Joosten-van de Waarsenburg

\* 15 juli 1928 † 23 maart 2016

weduwe van

### Gerard Joosten

Landgraaf: Marianne en John  
Judith en Gido, *Felicia*  
Ralph en Sandra  
Patty

Simpelveld: Theo †

Bocholtz: Elly en Jan  
Richard  
Natascha en Dave, *Sem, Sterre*

Van der Leijenstraat 32  
6369 TN Simpelveld

De begrafenis heeft op woensdag 30 maart reeds plaats gevonden.

open huis

## SOMERS &amp; BRABANT

## OPEN HUIS op zaterdag 2 april

tussen 11.00-15.00 bent u van harte welkom bij onderstaande woningen.

KERKRADE

vraagprijs  
€ 159.000 k.k.**Sint Bernadettestraat 36**

- Halfvrijstaand woonhuis met garage
- Vier slaapkamers
- Onderhoudsvriendelijke tuin
- Vloeropp. 127m<sup>2</sup>, perceel 200m<sup>2</sup>

KERKRADE

vraagprijs  
€ 159.000 k.k.**Sint Bernadettestraat 47**

- Ruime instapklare woonhuis met carport
- Moderne luxe badkamer en keuken
- Vier slaapkamers
- Vloeropp. 134m<sup>2</sup>, perceel 180m<sup>2</sup>

EYS

vraagprijs  
€ 187.000 k.k.**Van Breijlstraat 7**

- Uitstekend verzorgde en goed afgewerkte hoekwoning
- Royale inpandige garage
- Zeer ruime zolder (28,5m<sup>2</sup>)
- Vloeropp. 152m<sup>2</sup>, perceel 180m<sup>2</sup>

HEERLEN

vraagprijs  
€ 169.000 k.k.**Schaesbergerweg 89**

- Karakteristiek herenhuys met veel ruimte
- Woonkamer en suite met schuifdeuren
- Royale achtertuin
- Vloeropp. 182m<sup>2</sup>, perceel 244m<sup>2</sup>

BRUNSSUM

vraagprijs  
€ 179.000 k.k.**Prinses Beatrixstraat 11**

- Twee-onder-een kapwoning met garage en ruime oprit
- Moderne badkamer, keuken en toilet
- Rustige woonomgeving op loopafstand van het centrum en vijverpark
- Vloeropp. 120m<sup>2</sup>, perceel 407m<sup>2</sup>

KERKRADE

vraagprijs  
€ 129.500 k.k.**Agathagracht 34**

- Keurig goed afgewerkte woning
- Royale woonkamer (36m<sup>2</sup>) met houtkachel
- Vier slaapkamers
- Vloeropp. 103m<sup>2</sup>, perceel 189m<sup>2</sup>

SIMPELVELD

vraagprijs  
€ 229.000 k.k.**Kanthisstraat 14**

- Halfvrijstaand woonhuis met kantoor en aanbouw
- Vier slaapkamers
- Fraaie achtertuin met grote vijverpartij en tuinhuis
- Vloeropp. 137m<sup>2</sup>, perceel 230m<sup>2</sup>

NEERBEEK

koopprijs  
€ 149.000 k.k.**Krijgershoek 39**

- Knusse halfvrijstaande woning
- Vier slaapkamers
- Geheel onderkelderde
- Vloeropp. 150m<sup>2</sup>, perceel 354m<sup>2</sup>

PARTIJ

koopprijs  
€ 189.000 k.k.**Julemontstraat 33**

- Keurig verzorgd woonhuis met garage
- Ruime tuin langs Selzerbeek
- Rustige kindvriendelijke ligging
- Vloeropp. 120m<sup>2</sup>, perceel ca 250m<sup>2</sup>

somers &  
BrabantKloosterstraat 3-7  
6369 AA Simpelveld  
T 043 - 451 1594

W www.somersbrabant.nl

Heerlerweg 146  
6367 AH Voerendaal  
T 045 - 575 1871

E info@somersbrabant.nl

Verkoopplannen? Bel voor een vrijblijvende afspraak!



Markt 1, 6369 AH Simpelveld  
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld  
Telefoon: 14 045 | [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

**Wachtdienst openbare werken**  
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

## Informatie

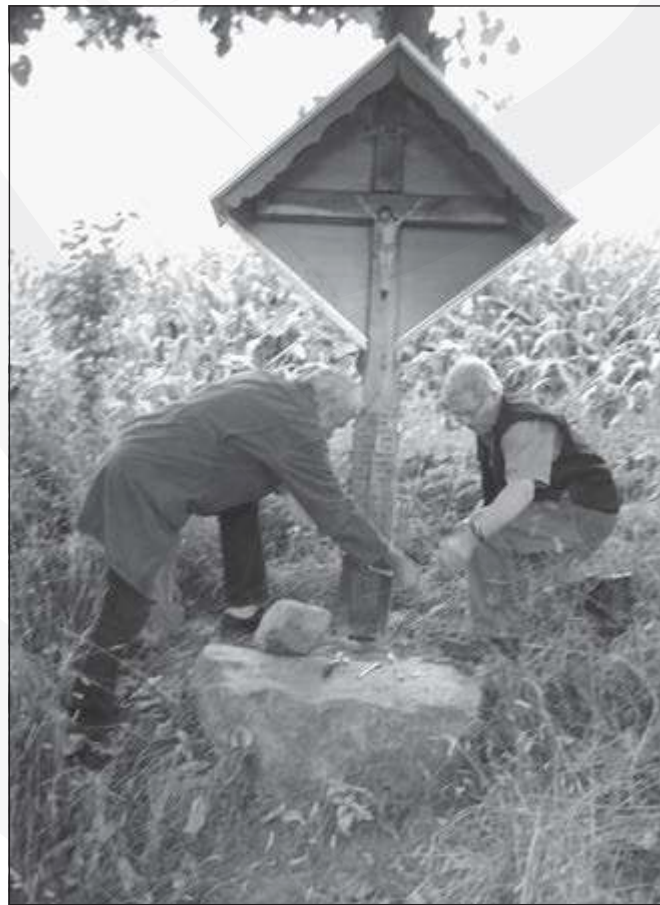


2016  
week 13

# De wegkruisen in Simpelveld

Stilletjes staan ze daar langs de weg. Hun aanwezigheid is zo vanzelfsprekend dat je ze ongemerkt voorbij rijdt. Pas als iemand je erop wijst, ontdek je hoeveel het er eigenlijk zijn. Wegkruisen. Van hout, steen of ijzer, aan muren, bomen of langs paden in het veld. Elk kruis heeft zijn eigen verhaal en samen trekken ze een lint van folklore en traditie door het katholieke Limburg. Stichting Kruisen en kapellen in Limburg, zet zich in om dit bijzondere Religieuze-Erfgoed in Limburg te behouden. En u kunt ze een handje helpen, door een wegwijk te 'adopter'.

Het onderhoud en behoud van de kruisen valt of staat bij de gratie van inwoners die dit religieus cultureel erfgoed voor aftakeling wil behoeden, zoals de vrijwilligers van Heemkundevereniging de Bongard. Al meer dan 25 jaar zijn ze lid van stichting Kruisen en kapellen en zorgen ze ervoor dat de 27 wegwijk in Bocholtz en de 31 wegwijk in Simpelveld goed onderhouden worden. Pascalle Hamers, een van de vrijwilligers van de Heemkundevereniging: "Heel veel inwoners zorgen voor een bloemetje of



steken een kaarsje aan bij een wegwijk of monument. We hebben geen idee wie het allemaal zijn, maar we zijn de mensen wel heel erg dankbaar voor de zorg en aandacht die

ze geven. De Heemkundevereniging is benieuwd naar hun verhaal, wat betekent het kruis of monumentje voor hen? Als ze hun verhaal aan ons vertellen, dan inspireert dat wellicht ook anderen om een kruis te verzorgen. Want er zijn nog een aantal kruisen in onze gemeente die nog niet 'geadopteerd' zijn."

### Wilt u een wegwijk adopteren?

U kunt de heemkundevereniging helpen door een wegwijk te 'adopter'. Ze zoeken nog adoptanten voor de volgende wegwijk:

- Baneheide: Gatsweg/Vossenbergr;
- Bocholtz: Stevensweg/Preuterweg
- Simpelveld: Oude Hulsbergerweg/Boven; Bosschenhuisenweg vooraan; Bocholtzweg/Waalbroek;
- Oudemolsbergerweg/Rolduckerweg; Bocholtzweg/Kerstboomjesweg; Hennebergrweg/Konderlerweg.

Wat wordt van u verwacht? Het is de bedoeling dat de adoptant af en toe een bloemetje of een andere decoratie bij het kruis legt/hangt

om zo onze kleine monumenten een beetje op te beuren.

Heeft u interesse? Meldt dit dan via [debongard@hotmail.com](mailto:debongard@hotmail.com)

#### ► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur  
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur  
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.  
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.  
Bel voor een afspraak 14 045.

#### ► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

#### ► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket

[www.BsGW.nl](http://www.BsGW.nl). Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 – 8420420 (lokaal tarief).

#### ► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoonnummer 14 - 045 of [jeugdengezin@simpelveld.nl](mailto:jeugdengezin@simpelveld.nl)

#### ► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

#### ► Spreekuur burgemeester en wethouders

Op afspraak: tel. 14 045.

## Blijf met e-mailservice op de hoogte van wat in uw omgeving gebeurt

Gemeente Simpelveld neemt jaarlijks vele besluiten over zaken die gevolgen kunnen hebben in uw buurt. Een nieuw bestemmingsplan bijvoorbeeld of een vergunning voor een evenement, een verbouwing of het kappen van een boom. Ook verordeningen vallen onder deze officiële bekendmakingen. In een verordening staan de regels waaraan bewoners en bedrijven in de gemeente zich moeten houden. De aanvragen en de besluiten die de gemeente hierover neemt, publiceren we in dit huis-aan-huis blad, maar ze zijn ook te vinden op [www.overheid.nl](http://www.overheid.nl).

### E-mailservice

Wilt u op de hoogte blijven van wat er in uw omgeving gebeurt? Dan kunt u zich aanmelden voor de e-mailservice op [www.overheid.nl](http://www.overheid.nl). Na aanmelding ontvangt u automatisch een e-mail van de voor u interessante bekendmakingen.

### Wat valt er onder de officiële

### bekendmakingen?

De officiële bekendmakingen van gemeente Simpelveld bevatten de volgende aanvragen en besluiten:

- ▶ aanwijzingsbesluiten
- ▶ beleidsregels
- ▶ bestemmingsplannen
- ▶ evenementenvergunningen
- ▶ ontheffingen
- ▶ ontwerpbesluiten (voorafgaand aan terinzage legging)
- ▶ omgevingsvergunningen (bouwen, slopen, milieu en dergelijke)
- ▶ verkeersbesluiten
- ▶ verordeningen (waaronder ook de Algemene Plaatselijke Verordening)

## Openbare vergadering raadscommissie

**Donderdag 7 april 2016**

**Tijdstip: 19.00 uur**

**Raadszaal gemeentehuis Simpelveld**

**Voorzitter: dhr. R. Erkens**

### Agendapunten

- presentatie politie
- raadsvoorstel Programma-indeling P&C-documenten;
- raadsvoorstel Procesgang nazorg aanbevelingen rekenkamercommissie;

**Dinsdag 12 april 2016**

**Tijdstip: 19.00 uur**

**Raadszaal gemeentehuis Simpelveld**

**Voorzitter: dhr. R. Erkens**

### Agendapunten

- presentatie bureau Companen lokale Woonvisie
- raadsvoorstel Bestemmingsplan Oude Molsbergerweg 10 (en ongenummerd).

Wilt u een vergadering van de raadscommissie bijwonen, dan bent u van harte welkom. De volledige agenda en bijbehorende stuk-

ken kunt u inzien op de website:

[www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl) (klik op bestuur/gemeenteraad/vergaderschema). De stukken liggen vanaf 24 maart 2016 ook terinzage in het gemeentehuis.

### Meepraten?

Meepraten kan in de commissievergaderingen. We hebben wel een aantal spelregels:

- Inspreken kan alleen over een onderwerp van de agenda.
- Maximaal 10 minuten spreektijd (van gezamenlijke sprekers) per onderwerp.
- Inspreken over een besluit waartegen bezwaar en beroep openstaat is niet mogelijk.

Wilt u meepraten? Meld dit dan minimaal 48



**Gezocht:**  
**vrijwilligers die handig zijn met administratie**

D'r Durpswinkel zoekt vrijwilligers die burgers willen helpen met het opzetten en/of structureren van hun administratie. Daarnaast kunt u ondersteuning bieden bij het budgetteren; inzicht krijgen in inkomsten en uitgaven, adviezen geven voor het verruimen van de inkomsten en het beperken van de uitgaven. Doorverwijzen naar andere instanties voor verdere ondersteuning, bijvoorbeeld maatschappelijk werk.

U gaat deel uitmaken van een 'nieuw' vrijwilligers-team. Het is een zelfstandige en veelzijdige functie, waarin initiatief gewaardeerd wordt. U wordt begeleid, bent verzekerd en onkosten worden vergoed.

Geduld en empathisch vermogen is een competentie die u eigen moet zijn. Kennis van financiële zaken/ regelgeving en/of schuldhelpverlening. Zowel zelfstandig als in teamverband kunnen werken.

We vragen een bewijs van goed gedrag (VOG).

Heeft u interesse? Bel of mail dan met Angelica Koster, 045 544 28 77 of [info@durpswinkel.nl](mailto:info@durpswinkel.nl)

tel: 045-5442877

[www.durpswinkel.nl](http://www.durpswinkel.nl)

uur voor aanvang van de vergadering bij de raadsgrieffier via telefoonnummer 14 045 of [griffier@simpelveld.nl](mailto:griffier@simpelveld.nl) onder vermelding van het onderwerp en uw adresgegevens.

## Aangepaste openingstijden in verband met het referendum Associatieovereenkomst EU en Oekraïne

In verband met het referendum Associatieovereenkomst EU en Oekraïne van 6 april 2016 is het gemeentehuis op die dag alleen geopend om uw stem uit te brengen. In plaats daarvan zijn de openingstijden van dinsdag 5 april voor de afdeling Dienstverlening aangepast.

**Openingstijden afdeling Dienstverlening dinsdag 5 april:**  
Dinsdag geopend: 8.30 tot 12.30 uur en van 13.30 tot 19.00 uur.

## Referendum 6 april 2016

Het referendum over de Associatieovereenkomst met de Oekraïne wordt woensdag 6 april 2016 gehouden. Omdat het referendum niet gecombineerd kan worden met een reguliere verkiezing, wordt dit een volledig op zichzelf staand referendum, dat overigens in grote lijnen verloopt zoals een reguliere verkiezing.

Bij een opkomst van minimaal 30% van de kiesgerechtigden, moet de regering zich opnieuw beraden over de overeenkomst. De uitkomst van het referendum is een advies en is niet bindend. Intrekking dan wel instemming kan niet worden afgedwongen. Dat is alleen het geval bij een correctief referendum.

Het referendum over het associatieverdrag tussen Oekraïne en de Europese Unie is het eerste over een wet die al is aangenomen.

### Waarover gaat het op 6 april 2016?

U kunt stemmen over de associatieovereenkomst tussen de Europese Unie (EU) en Oekraïne. In deze overeenkomst hebben de EU en haar lidstaten afspraken gemaakt met Oekraïne over politieke en economische samenwerking, en vooral over handel.

Op het stembiljet komt de volgende vraag te staan:

bent u voor of tegen de wet tot goedkeuring van de associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en Oekraïne? De Referendumcommissie heeft deze vraag bepaald. Via de 'wet tot goedkeuring' wordt ingestemd met de associatieovereenkomst.

De Eerste en Tweede Kamer zijn met deze wet akkoord gegaan. Bij het referendum

**OPEN DAG**

SCOOT2GO

Wilt u af en toe een scootmobiel lenen voor enkele uurtjes per dag?

Kom dan naar onze open dag voor meer informatie. Er zullen tevens rijvaardigheidstesten worden verzorgd door Welzorg.

Waar? D'r Durpswinkel, Kloosterstraat 57, Simpelveld  
Wanneer? 30 maart van 10.00u tot 16.00u

Aanmelden is niet nodig!

D'r Durpswinkel WELZORG

kunt u laten weten of u het daarmee eens bent of niet. De mogelijkheid van een raadgevend referendum over wetten en verdragen bestaat sinds 1 juli 2015.

### Wat houdt een EU-associatieovereenkomst in?

Een associatieovereenkomst is een politiek akkoord, een verdrag, tussen twee of meer landen die de banden willen aanhalen. De Europese Unie (EU) heeft meerdere van deze overeenkomsten gesloten, bijvoorbeeld met Chili en Marokko. Landen spreken erin af politiek en economisch meer te gaan samenwerken.

### Toelichting

Onderwerpen van politieke samenwerking

zijn bijvoorbeeld versterking van de democratie, verbetering van de mensenrechtensituatie en bevordering van de veiligheid. Economische samenwerking is erop gericht om voor beide partijen handel en investeringen eenvoudiger of goedkoper te maken.

### Met welke landen heeft de EU een associatieovereenkomst?

De Europese Unie heeft meerdere associatieovereenkomsten gesloten. Onder andere met landen in Noord-Europa (zoals Noorwegen en IJsland), Oost-Europa (zoals Servië en Macedonië), met landen in het Middellandse Zeegebied (zoals Algerije, Egypte, Israël, Libanon, Marokko en Turkije), en met Chili in Zuid-Amerika. Omdat de landen waarmee de EU een associatieovereenkomst sluit verschil-

lend zijn, is de inhoud ervan nooit helemaal hetzelfde.

#### Waarom worden associatie-

#### overeenkomsten gesloten?

Associatieovereenkomsten van de Europese Unie zijn bedoeld om banden aan te halen met landen die zich verbonden voelen met

Europa en de EU.

Voor meer informatie over de associatieovereenkomst verwijzen wij u naar [www.referendum-commissie.nl](http://www.referendum-commissie.nl)

## Let op!!! Gewijzigde stemlocaties in de gemeente Simpelveld

Omdat de opkomst in het stemlokaal aan het sportcomplex Bocholtzerheide de vorige verkiezing zo laag was (maar 29 %), heeft het college van burgemeester en wethouders besloten dit stembureau te laten vervallen. Ook wordt het Wijkzorgcentrum Bocholtz, gezien de situatie van de afbouw, niet meer als stemlokaal gebruikt. Het stembureau wordt verplaatst naar het multifunctioneel centrum Op de Boor aan de Wilhelminastraat 19. Het kan dus zijn dat u in een ander stemdistrict bent ingedeeld. Dit district vindt u terug op uw stempas. U bent echter niet verplicht in het district te gaan stemmen wat op uw stempas vermeld staat maar kunt, met uw stempas en een geldig legitimatiebewijs, in alle stemlokalen van uw gemeente stemmen. Wenst u echter in een andere gemeente te stemmen dan kunt u uw stempas om laten zetten in een kiezerspas. Met deze pas kun u uw stem uitbrengen in heel Nederland.

#### Stemdistricten

1. Gemeentehuis Markt 1 6369 AH Simpelveld
2. Brede school de Klimpaal Scheelenstraat 100 6369 VZ Simpelveld
3. Speeltuin Hulsveld Norbertijnenstraat 47 6369 CM Simpelveld
4. Multifunctioneel centrum Op de Boor Wilhelminastraat 19 6351 GN Bocholtz
5. Sporthal Bocholtz Wijngracht 9 6351 HJ Simpelveld

#### Wat hebt u nodig om te kunnen en mogen stemmen?

Om te kunnen en mogen stemmen bij dit raadgevend referendum moet een kiezer de Nederlandse nationaliteit hebben, 18 jaar of ouder zijn en niet zijn uitgesloten van het kiesrecht. U heeft uw stempas en een identiteitsbewijs nodig. Een identiteitsbewijs is een paspoort, Nederlandse identiteitskaart

en rijbewijs uit Nederland. Deze mogen bij het stemmen maximaal 5 jaar verlopen zijn (geldig tot 7 april 2011). Let op! Als u iemand machtigt, geef hem dan uw stempas en (een kopie van) uw identiteitsbewijs mee. Geef de stempas en (een kopie van) uw identiteitsbewijs alleen mee aan een ander nadat de pas door u en uw gemachtigde is ingevuld en ondertekend.

#### Wanneer moeten de stempassen in het bezit van de kiezer zijn?

Uiterlijk 23 maart moeten de stempassen in het bezit van de kiezer zijn. Indien u om een of andere reden geen stempas heeft ontvangen, neem dan contact op met een medewerker van afdeling dienstverlening 045 544 8 334/311 want tot dinsdag 5 april 12.00 uur kunt u nog persoonlijk een kiezerspas of een vervangende stempas aanvragen.

## Help mee aan de veiligheid in uw buurt, meld u aan voor Burgernet

Per 1 maart 2016 is een belangrijke en heuglijke mijlpaal bereikt: Burgernet is in alle Nederlandse gemeenten operationeel. Ruim anderhalf miljoen burgers hebben zich de afgelopen jaren bij Burgernet aangemeld om een bijdrage te leveren aan de veiligheid in hun woon- en werkomgeving. Ook in Simpelveld zijn inmiddels 1221 inwoners aangesloten bij Burgernet. Zo helpen ze de politie en het lokaal bestuur met het bestrijden van criminaliteit en het terugvinden van vermiste personen. Per maand zijn er landelijk inmiddels bijna zevenhonderd Burgernetacties en

enkele tientallen positieve resultaten.

Burgernet is een telefonisch netwerk van bewoners en ondernemers in een bepaalde buurt. De politie vraagt deelnemers via sms of een ingesproken bericht te helpen bij een zoekactie in die buurt. Hebben ze informatie dan kunnen ze rechtstreeks met de meldkamer bellen via het gratis Burgernetnummer 0800-0011. Burgernet wordt ingezet bij bijvoorbeeld: diefstal of inbraak, doorrijden na een aanrijding, beroving of vermiste personen.

#### Wie kan zich aanmelden als deelnemer?

Elke inwoner (vanaf 16 jaar) kan zich aanmelden. Ook als u niet in de gemeente woont, maar er wel werkt, kunt u zich aanmelden.

#### Hoe kan ik meedoen?

Samen kunnen we onze gemeente nóg veiliger maken. Want hoe meer mensen meedoen, hoe groter de kans dat inbrekers worden opgepakt en vermiste personen worden teruggevonden. Ga dus vandaag nog naar [www.burgernet.nl](http://www.burgernet.nl) om u te registreren.

## Officiële bekendmakingen en mededelingen

### ► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning hebben ontvangen, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is:

- Voor: Legalisatie splitsing woning

Locatie: Heiweg 182 6351 HZ Bocholtz  
Datum ontvangst: 22-03-2016  
Dossiernummer: 55126

- Voor: Aanbrengen gevelreclame  
Locatie: Kloosterstraat 12  
 6369 AD Simpelveld  
Datum ontvangst: 23-03-2016  
Dossiernummer: 61916

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kunt u ons bellen, telefoon 14 045.

### ► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: kappen prunus avium
- Locatie: Rodeputserveldweg ongen. Simpelveld
- Verzenddatum: 22-03-2016
- Dossiernummer: 59741

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de

verzenddatum zes weken ter inzage in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt de documenten inzien tijdens de openingstijden of op afspraak.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).  
Wat moet er in het bezwaarschrift staan?  
- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;  
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;  
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;  
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar het college van burgemeester en wethouders, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.  
Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

### ► Evenementenvergunningen

De burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

- **Optochten Koningsdag en Dodenherdenking Simpelveld 2016.** De optochten vinden plaats na de kerkdienst van 27 april 2016 10.00 uur en 4 mei 2015 19.15 uur. Tijdens Dodenherdenking zullen rondom het Oranjeplein tussen 19.30 en 20.30 uur diverse verkeersmaatregelen van kracht zijn. Er zullen verkeersregelaars aanwezig zijn om de toe- en afstroom van bezoekers in goede orde te regelen.

De stukken liggen vanaf 3 maart 2016 ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).  
Wat moet er in het bezwaarschrift staan?  
- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;  
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;  
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;  
- onderteken het bezwaarschrift.  
Stuur uw bezwaarschrift naar het college van burgemeester en wethouders, postbus

21000, 6369 ZG Simpelveld.  
Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

### ► Beschikking ambtshalve inschrijving in de basisregistratie personen (BRP)

Ten aanzien van de onderstaande personen gaan wij over tot ambtshalve inschrijving in de BRP van de gemeente Simpelveld. Uit onderzoek van afdeling Dienstverlening is gebleken dat genoemde persoon, niet heeft voldaan aan de verplichting gesteld in de Wet BRP. Daarin staat dat de burger verplicht is om zich uiterlijk op de vijfde dag na aanvang van verblijf in persoon te melden bij het college van burgemeester en wethouders van de gemeente waar hij zijn woonadres heeft, om schriftelijk aangifte van verblijf en adres te doen. De Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om de beschikking 'ambtshalve inschrijving' te publiceren als de bekendmaking niet kan geschieden door toezending aan belanghebbende.

Burgemeester en wethouders van Simpelveld hebben besloten de volgende persoon per de hieronder aangegeven datum in te schrijven in de basisregistratie personen (BRP) en is vanaf die datum inwoner van de gemeente Simpelveld. De datum van inschrijving is de datum van verzending van het voornemen van de inschrijving in de BRP.

Belanghebbenden kunnen op grond van de Algemene wet bestuursrecht binnen 6 weken na de datum van verzending van het besluit tegen dit besluit bezwaar maken. Het bezwaarschrift moet worden ondertekend en bevat tenminste naam en adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar zich

richt en de gronden van het bezwaar. Het bezwaarschrift dient te worden gericht aan het college van burgemeester en wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.  
De beschikking wordt na afloop van de bezwaartermijn van kracht tenzij gedurende die termijn bezwaar is ingesteld en een verzoek om voorlopige voorziening is gedaan. De beschikking wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist. Het verzoek om voorlopige voorziening moet worden gericht aan de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/bestuursrecht>

	<i>Naam</i>	<i>geb. datum</i>	<i>datum uitschrijving</i>
*	S.P. Engels	14 juni 1987	2 maart 2016

## Acrogym GV Wilhelmina Bocholtz

**BOCHOLTZ** - Zaterdag 19 en zondag 20 maart nam Gymnastiekvereniging Wilhelmina deel aan de 3e plaatsingswedstrijd Acrogym in Breda. Dit was de laatste wedstrijd voor plaatsing voor de Halve Finale van de Nederlandse



Vanaf links: Wardia, Ramona Direcks, Mila Cox, Babette Rasing, Ilona

Kampioenschappen op 24/24 april en 21/22 mei in Zwolle.

De volgende plaatsen werden behaald:

\* Categorie Dames Paar E-Senior: Rebecca Crombach en Fam Copier een 8e plaats.

\* Categorie Dames Groep E-Senior: Simone Slangen, Kelsey Slangen en Nina Philipp een 3e plaats. Aimeé Wetzels, Jana Ramakers en Lis Otten behaalden in deze categorie een 5e plaats.

\* Categorie Dames Paar D Senior: Samantha Schmeets en Estelle Schreuders een 1e plaats.

\* Categorie Dames Groep D Senior: Anouk van der Meulen, Ava Speck en Anne Nix een 7e plaats Pamela Direcks, Ashley Ramakers en Mette



Vanaf links: Wardia Dohmen-Haagen, Rebecca Crombach, Fam Copier, Anouk van der Meulen, Anne Nix, Ava Speck, Jana Ramakers, Aimeé Wetzels, Lis Otten, Ashley Ramakers, Pamela Direcks, Estelle Schreuders, Samantha Schmeets, Nina Philip, Kelsey Slangen, Simone Slangen, Ilona Brouns. (Mette Goossens ontbreekt op deze foto)

Goossens behaalden in deze categorie een 14e plaats.

\* Categorie Dames Groep C: Ramona Direcks, Babette Rasing en Mila Cox een 17e plaats.

Door het gemiddelde van de 3 wedstrijden hebben Simone,

Kelsey, Nina, Samantha, Estelle, Ramona, Babette en Mila zich geplaatst voor de Halve Finale in Zwolle.

Voor de verslagen kijk op: [www.grwilhelmina-bocholtz.nl](http://www.grwilhelmina-bocholtz.nl)

## 'Simpelveld Lokaal' wordt 'Lokaal Actief'

**'Lokaal Actief': een nieuwe naam, een nieuw gezicht!**

**'Lokaal Actief' is de nieuwe naam voor 'Simpelveld Lokaal', een partij met een nieuw gezicht**



Het logo laat duidelijk zien dat wij steeds in beweging zijn. Zowel de omgekeerde 's' alsook de letter 'b' van de beide kernen Simpelveld en Bocholtz zijn in het logo terug te vinden.

Als coalitiepartij in de gemeenteraad, met als wethouder Hub Hodiunus en de raadsleden René De la Haije en Roy Erkens, weten wij waar we voor staan en welke taak wij moeten volbrengen. Voor de burgers van Simpelveld en Bocholtz heeft "Lokaal Actief" altijd een luisterend oor.

Ons belangrijkste uitgangspunt is: **"Wij zijn er voor onze burgers!"**

"Lokaal Actief" heeft sinds de laatste verkiezingen niet stilgezeten en flink aan de weg getimmerd. Het bestuur heeft onlangs een nieuwe penningmeester ge-

kozen. De heer Lex Quaedflieg heeft de functie overgenomen van de heer John Bindels die, na ca. 20 jaar trouwe dienst, zijn bestuursfunctie heeft neergelegd en plaats gemaakt heeft voor een jeugdiger bestuurslid. Ook mevr. José Bindels-Laurs heeft, na jarenlange trouwe dienst, haar bestuurlijke functie beëindigd. Haar plaats is overgenomen door Anja Widdershoven-Frijns. Uiteraard zoeken wij nog steeds mensen die de intrinsieke motivatie, een goed doorzettingsvermogen en een gedreven belangstelling hebben om mee te denken over de gemeentelijke en regionale politieke vraagstukken en de 'drive' hebben om, samen met ons, de toekomst in de gemeentepolitiek 'body' te geven! Heb je interesse om lid te worden van onze partij, "Lokaal Actief", neem dan contact op met de voorzitter Roger Frijns, [r.frijns@hotmail.com](mailto:r.frijns@hotmail.com) (tel.: 06-52058016) of secretaris Ger Seroo, [gerseroo@icloud.com](mailto:gerseroo@icloud.com) (tel.: 06-12683910).

## Uitstapje gymnastiekvereniging TAC

**SIMPELVELD** - Tijdens de onlangs gehouden vergadering van bovengenoemde vereniging op 2 maart jl. in verenigingslokaal "Oud-Zumpelveld", is het idee geopperd om dit jaar weer een leuk uitstapje te plannen voor de jeugdleden en hun ouders. Dit uitstapje zal in het begin van komend sportseizoen, na

## Turn- en Acrobatenclub Simpelveld

**SIMPELVELD** - R.K. T.A.C. is onlangs gestart met een aanbod voor het jonge kind, om op een recreatieve manier in aanraking te komen met gymnastiek buiten schoolverband. Dit doet men door op een interactieve manier kinderen van 3 t/m 7 jaar bewegingslessen aan te bieden. De kinderen kunnen op een leuke en ontspannende manier kennis maken met de gymnastiek sport. Ook kinderen die een lichte lichamelijke of geestelijke beperking hebben, de zogenaamde 'G-kids', zijn uiteraard van harte welkom! Kinderen en ouders die in dit aanbod geïnteresseerd zijn, kunnen elke vrijdag van 16.00u tot 17.00u ervaren, wat het be-

tekent om op een leuke en ontspannende manier bezig te zijn met bewegen bij onze gymnastiekvereniging. Naast het aanbod voor de allerkleinsten, verzorgen we natuurlijk ook trainingen voor kinderen van andere leeftijden. Wij zijn elke vrijdag van 16.00 tot 20.00 uur te vinden in de gymzaal van de brede school, de Meridiaan, aan de Scheelenstraat te Simpelveld. Voor meer informatie verwijzen wij u graag naar onze website [www.rktac.nl](http://www.rktac.nl). of neem telefonisch contact op met onze voorzitter 045-5443995. Hebben we jouw interesse gewekt? Loop dan eens vrijblijvend binnen tijdens onze uren in de gymzaal en ervaar wat het betekent om op een leuke manier met "bewegen" bezig te zijn. Gezond bewegen is immers goed voor lichaam en geest!

de zomervakantie, in de maand september/oktober plaatsvinden. Aan de activiteit op die dag kan GRATIS (geen kosten voor busreis en entree) worden deelgenomen door de jeugdleden. Voorwaarde is echter wel, dat je natuurlijk lid moet zijn van de TAC en dat minstens een half jaar voorafgaand aan de activiteit. Dit lidmaatschap kost slechts € 5,- per maand, dus daarvoor hoef je het niet te laten! Ouders en vriendjes/vriendinnetjes die mee willen gaan? Dat kan natuurlijk ook. Zij kunnen gratis meereizen, maar dienen wel de entreekosten voor hun rekening te nemen. Toch hebben ook zij het voor-

deel van verenigingskorting op die entree. Waar gaat de reis naar toe? Gekozen is voor een groot pretpark waar groot en klein hun vertier kan vinden. De voorkeur gaat uit naar een indoor pretpark zoals bijvoorbeeld pretpark "Toverland" in Sevenum. In onze verdere publicaties zullen we u verder op de hoogte houden. Dus... niet alleen op het sportieve/recreatieve vlak is de TAC er voor de jeugdigen. Er wordt ook veel aandacht geschonken aan het echte verenigingsgevoel: samen op een leuke manier sporten, maar ook plezier hebben met en onder elkaar! Dat is waar de hele TAC-familie voor staat!

# PLUS geeft meer

Aanbiedingen zijn geldig vanaf woensdag 30-3-2016 t/m zaterdag 2-4-2016



## Kipstroganoff

500 gram van 4,49 voor



2.<sup>99</sup>



## Aspergesoep

1 Kilo van 4,99 voor



2.<sup>99</sup>

## Boterhamworst

100 gram van 1,09 voor



0.<sup>79</sup>

## Parkstad Pastei

100 gram van 1,29 voor



0.<sup>79</sup>

Aanbiedingen zijn alleen geldig vrijdag en zaterdag 1-4-2016 en 2-4-2016

## Rijstevlaai met slagroom

van 9,99 voor



4.<sup>49</sup>

## Kipfilet 850 gram

van 5,50 voor



3.<sup>99</sup>

# PLUS geeft meer

PLUS Schouteten  
Kloosterplein 27  
6369 AW Simpelveld

PLUS Tossings  
Gasthof 2  
6351 CM Bocholtz



# SPORTNIEUWS uit de regio!

## rkvv Wdz

### Dorpsderby

Komende zondag is het weer zover. Het hele dorp oogt uitgestorven, want even voor half drie hebben alle dorpelingen zich verzameld op het Sportpark Bocholtzerheide om de tweede editie van de dorpsderby van het seizoen bij te wonen. Wdz gaat op bezoek bij de burens waarbij de reis bestaat uit het oversteken van de parkeerplaats. De thuisploeg aast op de titel, de gasten vechten om lijfsbehoud in de derde klasse. Kortom, er staat ons een spannende derby te wachten waar we met zijn allen als toeschouwers kunnen laten zien dat voetbal leeft in ons dorp en waarmee we ook een bijzondere waardering uitspreken aan alle jeugdleiders die keihard werken aan behoud van jeugdvoetbal in onze woonkern.

### Stadion

Op vrijdag 18 maart speelden de Wdz veteranen hun wedstrijd in het Parkstad Limburg stadion. Een ware happening. Omkleeden in de prachtige kleedlokalen met een heuse wedstrijdbespreking. En dan het veld op, een machtig gezicht met de tribunes om je heen. Helaas niet tot de laatste stoel bezet, maar toch met voldoende supporters op de hoofdtribune. In de prachtige dug-outs was het nu eens geen straf om reserve te zijn. De wedstrijd tegen de oude heren van Schinveld ging weliswaar met 4-1 verloren, maar wie maalt daarom. Na afloop natuurlijk een uitgebreide persconferentie in de perszaal. Een belevenis om nog lang aan

terug te denken met dank aan het beheer van het stadion.

### Kaderscholing

Onlangs heeft de Roda JC Voetbalacademie de eerste module van de kaderscholing voor een aantal jeugdtrainers afgesloten. Vanuit de vele gesprekken en evaluaties, die in de afgelopen periode zijn gevoerd, is gebleken dat er veel behoefte bestond om een vervolg te geven aan de kaderscholing. Om in deze behoefte te voorzien zullen een aantal vervolgbijeenkomsten worden gehouden, waarin verdieping en verbreding van het eerder geleerde aangebracht zal worden.

Deze bijeenkomsten zullen plaatsvinden op het steunpunt van de Voetbalacademie, Sportpark Neerhagerbos, op de zondagen 3 april, 8 mei en 5 juni, telkens van 8.45 tot 10.45 uur.

### Programma

#### Zondag 3 april

1e: Sportclub'25 - Wdz	14.30u
2e: RVU - Wdz	11.00u
3e: Wdz - VV Hellas	10.00u
4e: Weltania 3 - Wdz	11.45u
5e: Wdz - Chevremont 3	12.30u
VR1: Wdz - Schinveld	11.00u

### Uitslagen

1e: Willem 1 - Wdz	4-1
2e: vv SCM - Wdz	3-2
4e: Wdz - Groene Ster 3	2-2
1e: Wdz - Bunde	2-0
2e: Wdz - Langeberg	1-0
3e: Wdz - SV Zwart - Wit '19 2	3-3
4e: Sporting Heerlen - Wdz	0-0
VR1: UOW '02 - Wdz	0-2

## Sportclub'25

### Het is derby time!

De enige echte dorpsderby staat weer op het programma. Twee jaar heeft het 1ste elftal van Sportclub'25 een klasse lager dan Wdz geacteerd maar nu is het dan weer zover, Sportclub'25

ontvangt Wdz op eigen terrein. Op zondag 8 november stond het eerste treffen tussen beide ploegen op het programma, deze wedstrijd wist Wdz met 2-0 te winnen. De wedstrijd zal op het terrein van Sportclub gespeeld worden, en begint zoals gewoonlijk om 14.30 uur. Bij een derby hoort natuurlijk veel publiek, we hopen dan ook dat u op zondag 3 april toeschouwer bent van dit spektakelstuk, Ongeacht of u Sportclub'25 of Wdz supporter bent.

### Fifa toernooi

Op zaterdag 9 april 2016 om 18.00 uur zal kantine de Sjans worden omgetoverd tot een gamehal. De eerste editie van een Fifa toernooi staat op de agenda. Er zal met koppels gespeeld worden, dus 2 tegen 2. Er wordt op de PS4 gespeeld!

Aanvang 18.00 uur  
Aanwezig: 17.30 uur  
Inschrijfkosten zijn 5 euro per persoon, dus 10 euro per koppel. Tijdens een pauze wordt de inwendige mens versterkt. Inschrijven kan uitsluitend via het volgende mail adres: ritchkampete@hotmail.com. Bij aanmelding ontvang je een bevestiging. Inschrijven is mogelijk tot en met woensdag 6 april.

Wees er snel bij want vol = vol

### Jeugd Sportclub en Wdz bezoekt Roda JC

Op zondag 8 mei speelt Roda JC om 14:30 uur thuis tegen de Willem II en de pupillen van Wdz en Sport-club'25 kunnen die dag profiteren van onze samenwerking met Roda JC. Alle pupillen (dus D en jonger) ontvangen een voucher waarmee ze een gratis kaartje voor de wedstrijd kunnen bemachtigen. Voor eventuele begeleiders hanteert Roda JC een vriendelijk tarief van 10 euro per begeleider.

Kijk alvast in de agenda en reserveer die middag voor een bezoek aan het Parkstad Limburg Stadion. Naast deze actie blijven natuurlijk ook de 2 seizoenkaarten van Sportclub'25 geldig. Dus wilt u graag een wedstrijd van Roda JC bezoeken stuur dan een mailtje naar [activiteiten@sportclub25.nl](mailto:activiteiten@sportclub25.nl) en reserveer 2 kaarten op de Zuid tribune.

### Programma:

Zaterdag 2 april:	
Vet: Sp.cl.'25 - RKSVB	17.00u
G: sv Brunssum - Sp.cl.'25	13.45u
Zondag 3 april:	

1e: Sp.cl.'25 - Wdz	14.30u
2e: Sp.cl.'25 - sv Geuldal	12.00u
4e: sv Geuldal - Sp.cl.'25	10.00u
Vr: Sp.cl.'25 - sv Brunssum	11.00u

### Uitslagen:

1e: Sp.cl.'25 - SVME	3-1
Vet: De Leeuw - Sp.cl.'25	0-7
1e: Sp.cl.'25 - UOW'02	1-2
3e: Sp.cl.'25 - Chevremont	2-1
4e: Sp.cl.'25 - Vijlen	0-1

## Wdz/Sp.cl.'25 jeugd

### Programma

#### Zaterdag 2 april

A1: Wdz/Sp.'25 - Leonidas	15.00u
B1: Wdz/Sp. - ASV/Geusselt/12	00u
C1G: KVC Oranje - Wdz/Sp.	12.00u
C2: Wdz/Sp.'25 - Berg/Vilt	13.00u
C3: SNC/BMR - Wdz/Sp.'25	13.00u
D1: Gulpen - Wdz/Sp.'25	11.30u
D2: Wdz/Sp. - V'daal/SVB	11.30u
E1: Wdz/Sp.'25 - RKASV	10.30u
E2: Limburgia - Wdz/Sp.'25	09.00u
E3G: Wdz/Sp.'25 - Jekerdal	09.30u
F1: Wdz/Sp.'25 - RKASV	10.00u
F2G: Wdz/Sp.'25 - RKVVL	10.00u
F3: Scharn F5 - Wdz/Sp.'25	10.15u
F4: Wdz/Sp.'25 - Gulpen	09.30u

### Uitslagen

A1: Langeberg - Wdz/Sp.'25	4-3
C1G: Wdz/Sp.'25 - RKVVL	0-1
C3: Wdz/Sp.'25 - Scharn C6	1-0
D1: Wdz/Sp.'25 - V'daal/SVB	1-4
F1: Simpelveld - Wdz/Sp.'25	4-0
F2G: Wdz/Sp.'25 - Geusselt F1	0-1
F4: Wdz/Sp.'25 - Bunde F3	1-0

## sv Simpelveld

### Uitslagen

S'veld B1G - R.Gr./Vijlen B1	4-2
Scharn D3 - S'veld D1	1-2
S'veld E1 - Leonidas-W E2	4-4
S'veld MB1 - Daalhof MB1	9-0
S'veld E4M - Groene Ster	11-0
S'veld F1 - Wdz/Sp.'25 F1	4-0
S'veld 1 - De ster 1	2-1
S'veld 1 - GSV'28 1	2-1
S'veld 2 - Weltania 2	1-1
Weltania 3 - Weltania 3	2-2
Keer VR1 - S'veld VR1	2-0

## hv Olympia

### Programma

#### Zondag 3 april

14:00: Olympia DC1 - Zwart Wit DC1
15:00: Olympia D1 - Zwart Wit D1



**T** d'r Troebadoer  
Wekelijks boordevol informatie!

**Advertenties opgeven?**

 06 - 1986 8816 [Theo]

 043 - 306 1743 [Roy & Anja]

 [info@tmdesign.nl](mailto:info@tmdesign.nl)

 [info@drukkerijeitzenweeren.nl](mailto:info@drukkerijeitzenweeren.nl)